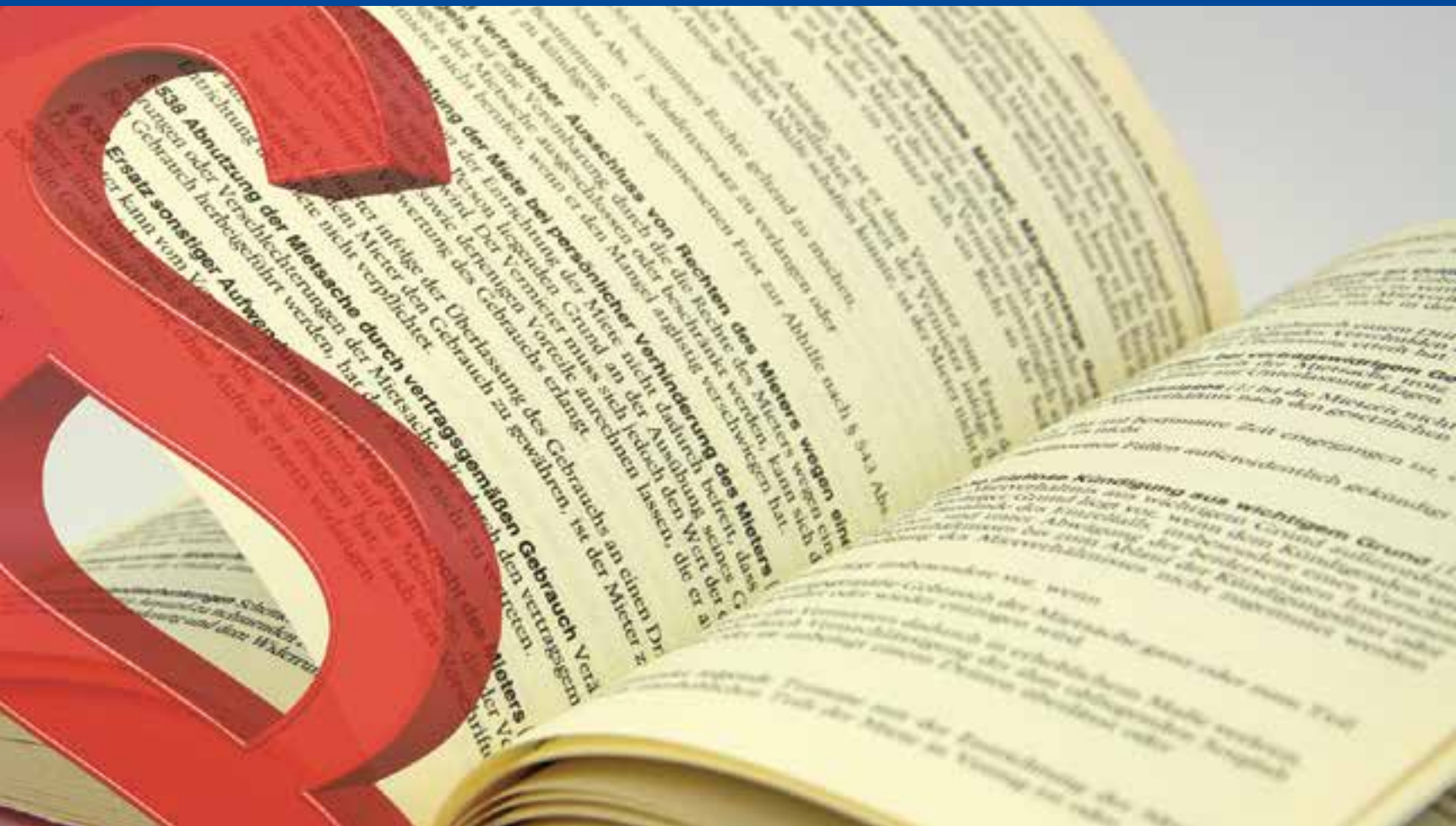


# unternehmer.

Das Liechtensteiner Wirtschaftsmagazin

Schaan, November 2020/Nr. 139/14. Jahrgang [www.unternehmer-magazin.li](http://www.unternehmer-magazin.li)



## Sektionen.

Neuanstrich für die Kommunikation des Gipser & Maler Verbands

Seite 7 und 9



## Sektionen.

Weihnachtsstern-Aktion – sammeln und gewinnen!

Seite 13

## Totalrevision des Gewerbegesetzes

Unser Gewerbegesetz legt unter Beachtung der Handels- und Gewerbebefreiheit die Rahmenbedingungen für die Ausübung gewerbsmässiger Tätigkeiten fest.



## Zwei Partner – ein Ziel: Ihre Kuriersendung

Die Liechtensteinische Post AG und UPS sind Ihre Partner für Dokumenten-, Waren- und internationale Kuriersendungen.

**NEU:** UPS-Zugangspunkt am Standort Wirtschaftskammer Liechtenstein.

[www.post.li](http://www.post.li)



## SCHÄDLINGS- BEKÄMPFUNG BUNTAG



### Wirtschaft.

Totalrevision des Gewerbegesetzes **4**

### Sektionen.

Neuanstrich für die Kommunikation  
des Gipser & Maler Verbands **7**

### Veranstaltung.

QR-Rechnung – Vorteile und was ändert sich **11**

### Sektionen.

Weihnachtsstern-Aktion – sammeln und gewinnen! **13**

### Marktperspektiven.

Themen und Trends **15**

### Neumitglieder, herzlich willkommen.

Entdecken Sie eine Welt voller Genuss  
und Leidenschaft

Gas und Wärme – effizient und umweltfreundlich **17**

### Recht, Gesetz.

Rechtlich relevante Fragen zum Homeoffice **19**

### Ministerium.

Weichen für den Energiewandel gestellt:

Die Regierung hat die Energiestrategie 2030 und  
die Energievision 2050 verabschiedet **20**

### Switzerland Global Enterprise.

Über digitale Kanäle nach Kanada und  
in die USA verkaufen **23**

### 100pro!.

Die Gebäudeinformatik – ein neuer Bereich  
mit Zukunft **25**

### Post AG.

Kurier- und Paketpartner UPS der Liechten-  
steinischen Post AG löst DHL-Service-Point bei  
der Wirtschaftskammer ab **27**

### Wirtschaftskammer.

Termine Jahresversammlungen 2020 **29**

### Publikation.

Öffentliche Arbeitsvergaben **30**

### Rätsel.

15 Minuten unternehmer. Pause **31**

### Impressum

**Unternehmer.** Das Liechtensteiner Wirtschaftsmagazin,  
14. Jahrgang, Nr. 139, November 2020, Auflage 4'800

**Herausgeberin** Wirtschaftskammer Liechtenstein, 9494 Schaan,  
Telefon +423 237 77 88, Fax +423 237 77 89  
info@wirtschaftskammer.li, www.wirtschaftskammer.li

**Redaktion** Isabell Schädler, Geschäftsführer-Stellvertreterin

**Satz, Layout und Druck** BVD Druck+Verlag AG, 9494 Schaan

**Grafisches Konzept** Atelier Silvia Ruppen, 9490 Vaduz

**Anzeigen** Wirtschaftskammer Liechtenstein, 9494 Schaan,  
Telefon +423 237 77 88, info@wirtschaftskammer.li

**Vertrieb** Liechtensteinische Post AG, 9494 Schaan

**Titelbild** fotolia

**Bildnachweis** Wirtschaftskammer Liechtenstein



## Bekanntnis zum liechtensteinischen Gewerbe

Im Oktoberlandtag wurde die Totalrevision des Gewerbegesetzes in 2. Lesung beraten und verabschiedet. Das neue Gesetz erfährt am 1. Januar 2021 seine Gültigkeit und ist ganz im Sinne der Wirtschaftskammer.

### Gewerbe und Handwerk sichert Ausbildung

Gewerbe und Handwerk ist der grösste Ausbilder Liechtensteins. Die Ausbildungsbetriebe sind dabei ein zentraler Qualifizierungsmotor, weil Fachkräfte in vielfältigen Bereichen und Branchen zum Einsatz kommen. Die Förderung der regionalen Berufsausbildung durch die hohen fachlichen Kompetenzen des Ausbilderbetriebs liegt im Interesse des Bildungsstandorts Liechtenstein. Ein Grossteil des Ausbildungsstoffes wird den Auszubildenden in den Unternehmen vermittelt. Die duale Ausbildung ist gekennzeichnet durch eine hohe Qualität, die sehr gefragt ist und nur durch entsprechende Wissens- und Erfahrungsvermittlung in den Ausbildungsbetrieben gewährleistet werden kann. Unser System des qualifizierten Gewerbezugangs sorgt dafür, dass die Ausbildung nicht an wenigen zentralen Orten, sondern in vielen, klein strukturierten und somit flexiblen Ausbildungsbetrieben erfolgt.



### Gewerbe und Handwerk garantiert höchste Qualität

Qualifikation schafft Qualität, die sich nicht nur in der Güterproduktion, sondern auch in der Erbringung von Dienstleistungen bemerkbar macht. Qualität ist die einzige Chance, um im Wettbewerb als Hochlohnland bestehen zu können und sich gegenüber Niedriglohnländern zu behaupten. Handwerk setzt Massstäbe und ist weder veraltet noch statisch. So wie sich die Wirtschaft und die Technik ständig weiterentwickeln, folgen auch die Berufsbilder und Prüfungsordnungen den Fortschritten in Theorie und Praxis. Laufende Anpassungen sind daher immer wieder notwendig und können aufgrund der Flexibilität der heimischen Handwerksbetriebe rasch umgesetzt werden.

### Gewerbe und Handwerk steht für Werte

Die Corona-Krise hat gezeigt, dass gerade qualifizierte Betriebe wirtschaftlich besonders stabil sind und ihre Beschäftigtenzahl halten können. Sie sind Kernstücke der regionalen Wertschöpfungskette und damit ein beständiges Gegenmodell zu globalisierten Wirtschaftsstrukturen. Qualifizierte Betriebe leben länger. Sie tragen daher nachhaltig zur Sicherung der Arbeits- und Ausbildungsplätze bei und sind der wirtschaftliche Motor für die Entwicklung des regionalen Raumes.

Jürgen Nigg, Geschäftsführer Wirtschaftskammer

## Totalrevision des Gewerbegesetzes

Unser Gewerbegesetz legt unter Beachtung der Handels- und Gewerbefreiheit die Rahmenbedingungen für die Ausübung gewerbsmässiger Tätigkeiten fest. Es schützt die Öffentlichkeit, indem es Mindestanforderungen an die Ausübung gewerbsmässiger Tätigkeiten bestimmt und gewährleistet. Zudem stärkt es die Wettbewerbsfähigkeit des liechtensteinischen Gewerbes durch die Sicherstellung eines hohen Qualitätsstandards. Aufgrund der Kleinheit von Liechtenstein bleibt das Gewerbegesetz eine Notwendigkeit und so soll nicht der Weg der Schweiz gegangen werden, welche die Handels- und Gewerbefreiheit ausdrücklich und umfassend als Freiheitsrecht darstellt.

Der Auslöser der Totalrevision des Gewerbegesetzes war ein Urteil des EFTA-Gerichtshofs. Darin wurde festgestellt, dass Liechtenstein durch die Beibehaltung gewisser Artikel im Gewerbegesetz gegen seine Verpflichtungen in Bezug auf die Dienstleistungsrichtlinie sowie die Niederlassungs- und Dienstleistungsfreiheit verstossen habe.

Hauptkritikpunkte des Urteils bildeten dabei die generelle Bewilligungspflicht für die niedergelassenen Gewerbetreibenden und die Ausgestaltung des Meldesystems bei der grenzüberschreitenden Dienstleistungserbringung. Dem Urteil des EFTA-Gerichtshofs wurde nun insofern Rechnung getragen, als dass das Zulassungssystem und die entsprechenden Verfahrensvorschriften im Gewerbegesetz geändert wurden.

Ausserdem wurden die Verpflichtungen aus der 4. Geldwäscherei-Richtlinie (EU) 2015/849 sowie die Empfehlungen der Financial Action Task Force aus dem Jahr 2012 betreffend die Zuverlässigkeitsprüfung von wirtschaftlichen Eigentümern für einzelne Gewerbe umgesetzt.



Gunilla Marxer-Kranz, Juristin Wirtschaftskammer Liechtenstein und Landtagsvizepräsidentin.

### Betriebsstätte

Noch im Vernehmlassungsbericht sah die Regierung vor, dass bestehende Betriebsstätten im grenznahen Ausland zur Erfüllung der Voraussetzung der Betriebsstätte nach dem Gewerbegesetz mit zu berücksichtigen seien. Aufgrund verschiedener Stellungnahmen, unter anderem auch der Wirtschaftskammer, hat die Regierung dann aber bereits auf die erste Lesung hin Abstand davon genommen, was absolut richtig war.

Vorgesehen war, dass Betriebsstätten im grenznahen Ausland auch als Betriebsstätten gemäss unserem Gewerbegesetz anerkannt worden wären. Bei Unternehmen, die bereits über eine Betriebsstätte im grenznahen Ausland verfügen, wäre es sodann neu möglich gewesen, auf eine zusätzliche adäquate Betriebsstätte im Inland zu verzichten. Diese für das hiesige Gewerbe schwerwiegende Ausnahme hätte konkret bedeutet, dass Betriebsstätten zwar wei-

terhin Pflicht gewesen wären, diese aber inskünftig auch im grenznahen Ausland hätten liegen können. Dies hätte grosse Fragen aufgeworfen in Bezug auf Kontrollen und auch bezüglich arbeits- und sozialversicherungsrechtlicher Problemstellungen. Das Betriebsstättenerfordernis eines realen Geschäftsbetriebes im Inland ist jedoch ein wesentlicher Bestandteil unserer liechtensteinischen Gewerbeordnung.

So hiess es noch im BuA Nr. 2016/46 zum Punkt «Inländische Betriebsstätten» wie folgt: «Das Erfordernis der Betriebsstätten bildet einen grundlegenden Pfeiler unseres Gewerberechts. Durch die Betriebsstätten wird die Verbindung zum Land Liechtenstein hergestellt, sie ist zugleich eine Manifestation der Teilnahme am liechtensteinischen Wirtschaftsleben und dient als Anknüpfungspunkt für rechtliche Beurteilungen. So wird z.B. aufgrund der Gelegenheit der Betriebsstätte besteuert: Eine inländische

## Wirtschaft.

Betriebsstätte ist von Relevanz, wenn Personen mit Wohnsitz im Ausland hier eine selbständige Erwerbstätigkeit ausüben. (...) Darüber hinaus wird mit dem Erfordernis der Betriebsstätte die Unterscheidung zwischen Niederlassung und grenzüberschreitender Dienstleistung getroffen. Die Betriebsstätte ist für die Aufsichts- und Vollzugsbehörde zudem wichtig, da eine Zustellung von Verwaltungsstrafboten schwierig und ihre Vollstreckung im Ausland nicht möglich ist.»

Gerade die traditionellen Handwerksbetriebe sind vor allem als Arbeitgeber in Liechtenstein von grosser Bedeutung. Ein ungleicher Wettbewerb ist bedingt durch die hohen Boden- und Mietpreise bereits gegeben. Wenn nun die Tore für grenznahe Firmen geöffnet worden wären, hätte auch die Arbeitsplatzgarantie darunter gelitten.

Aus all diesen Gründen hat die Regierung entschieden, dass auch in Zukunft für die Ausübung einer gewerbmässigen Tätigkeit, verpflichtend eine im Inland gelegene, dem einzelnen Gewerbe entsprechend ausgerüstete, Betriebsstätte nachzuweisen ist.

### Neues Bewilligungsverfahren

Der Einwand seitens der Wirtschaftskammer betreffend Einführung eines Anmeldesystems nach österreichischem Vorbild zur Umsetzung des EFTA-Gerichtsurteils wurde leider nicht gehört. Somit dürfen neu die lediglich anmeldungspflichtigen, also die einfachen Gewerbe, mit Anmeldung beim AVW, ausgeübt werden. Eine behördliche Prüfung der Ausübungsvoraussetzung erfolgt in diesen Fällen dann nicht mehr wie bis anhin im Voraus, sondern im Nachhinein mittels nachgelagerter Prüfung. Wenn die Voraussetzungen nicht erfüllt sein sollten, werden vom AVW gegebenenfalls erforderliche Massnahmen ergriffen. Kunden und Geschäftspartner, welche sicher sein wollen, dass die Behörde das Vorliegen der Ausübungs-

voraussetzungen geprüft hat, müssen somit die Eintragung ins Gewerberegister abwarten.

### Abkehr von der Meldebestätigung bei grenzüberschreitender Dienstleistungserbringung

Gemäss EFTA-Gerichtsurteil muss das grundsätzliche Abwarten der Meldebestätigung vor Erbringung einer grenzüberschreitenden Dienstleistung (GDL) aufgegeben werden. Bei Staatsangehörigen aus einem EWR-Mitgliedsstaat oder der Schweiz müsse vom generellen Genehmigungsvorbehalt ganz abgesehen werden.

Somit unterliegt ein Dienstleistungserbringer z.B. aus der Schweiz, der eine GDL in einer Branche erbringt, die in Liechtenstein als qualifiziertes Gewerbe eingestuft wird, nur noch einer Meldepflicht. Er kann nach dieser Meldung die Dienstleistung sofort erbringen. Beim einfachen Gewerbe wird es noch einfacher, dort kann sogar ohne zusätzliche Meldung beim AVW eine grenzüberschreitende Tätigkeit ausgeübt werden.

### Änderungsanträge zur 2. Lesung des Gewerbegesetzes

Bei der 2. Lesung des Gewerbegesetzes wurden sodann noch einige Änderungsanträge eingebracht. Ein Antrag lautete dahingehend, dass natürliche Personen für eine Gewerbeberechtigung auch mündliche und schriftliche Kenntnisse der deutschen Sprache auf dem Sprachniveau B1 besitzen müssen. Da die geforderten Sprachkenntnisse aber bereits im Berufsqualifikationsanerkennungsgesetz geregelt sind, wurde dieser Antrag als hinfällig erachtet. Vor allem hätte nach Annahme dieses Antrags aufgrund des Diskriminierungsverbots auch jeder Liechtensteiner einen entsprechenden Sprachtest für eine Gewerbeberechtigung vorweisen müssen.

Ein weiterer Antrag erfolgte zu Art. 17 GewG, da sich der Antragssteller daran

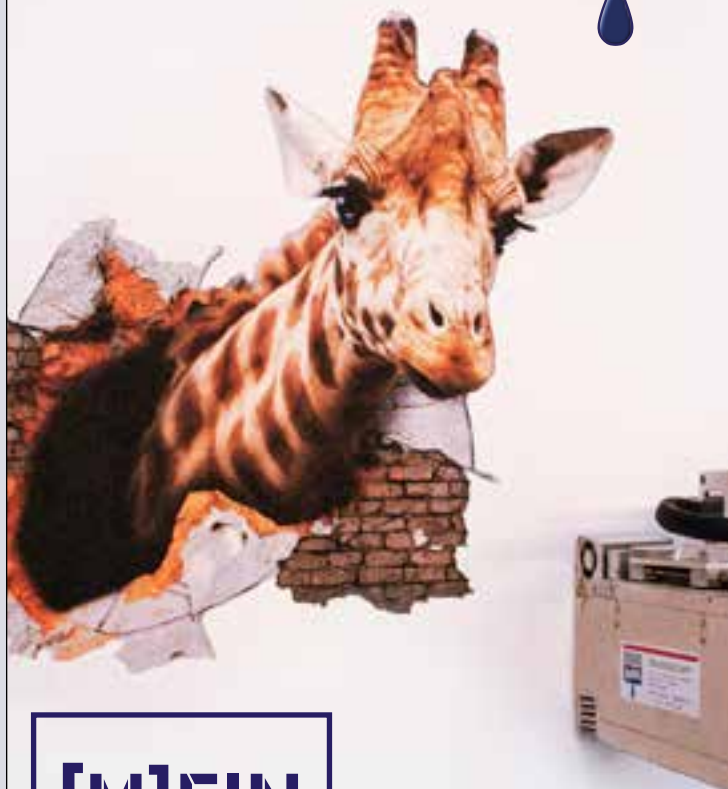
störte, dass sich ein Geschäftsführer in einem entsprechenden Arbeitspensum tatsächlich in der Betriebsstätte betätigen müsse. Auch diesem Ansinnen wurde nicht entsprochen. Ein gewerbe-rechtlicher Geschäftsführer muss auch physisch durch entsprechende Anwesenheit im Betrieb in der Lage sein, seinen Kontroll- und Überwachungsaufgaben nachzukommen. Und dies kann er nur, wenn er zumindest eine minimale Anwesenheitspflicht hat. Auch die Argumentation des vermehrten Homeoffices konnte aufgrund steuerrechtlicher Problemstellungen nicht überzeugen, zumal letztlich die Gefahr bestanden hätte, überhaupt keinen Anknüpfungspunkt – nicht einmal mehr steuerlich – zu Liechtenstein zu haben.

### Abänderung der Gewerbeverordnung (GewV)

Anlässlich der ersten Lesung im Landtag wurde von wenigen Abgeordneten angeregt, eine Reduktion der Zahl der qualifizierten Gewerbe zu prüfen. Eine liberale Haltung und die damit verbundene Förderung der Eigenverantwortung ist sicher ein möglicher Weg. Jedoch muss dabei auch auf die Wichtigkeit der qualifizierten Gewerbe hingewiesen werden. Wenn jeder alles tun kann und der Markt entscheiden soll, gefährdet dies Liechtensteins Gewerbe- und Handwerksbetriebe.

So muss verpflichtend eine gewisse Start-Qualifikation verlangt werden, um so die Qualität des Wirtschaftsstandorts Liechtenstein erhalten zu können. Nur so können klare und faire Wettbewerbsbedingungen unter gleich Qualifizierten und eine gesicherte Qualität sowohl in fachlicher wie auch in rechtlicher Hinsicht aus der Hand der Gewerbe- und Handwerksbetriebe gewährleistet bleiben. Dafür wird sich die Wirtschaftskammer stark machen.

● [Gunilla Marxer-Kranz, Juristin  
Wirtschaftskammer Liechtenstein](#)








## [M]EIN DRUCK

WIR  
BEDRUCKEN  
IHRE WÄNDE

### MEHR INFORMATIONEN: MALERGESCHÄFT BÜCHEL

Oberfeld 55 | 9495 Triesen  
T +423 392 35 08  
M +41 79 600 44 19  
www.maler-buechel.li  
info@maler-buechel.li



- #1 **NUMMER EINS**  
Erster Wanddrucker in Liechtenstein.
-  **GRENZENLOSES DESIGN**  
Ihrer Kreativität sind keine Grenzen gesetzt.
-  **LANGE LEBENSDAUER**  
UV-beständig, kratzfest und extrem abriebfest.
-  **UNBEGRENZT**  
So hoch und breit wie Sie möchten und auf jedes Material.
-  **BRANDSCHUTZ**  
Dünne geruchlose Farbschicht.
-  **DIEBSTAHLSCHUTZ**  
Wanddrucke können nicht gestohlen werden.

Kanton St.Gallen  
Berufs- und Weiterbildungs-  
zentrum Buchs



# Infoabend Weiter- bildung

## 24. November, 19 Uhr, bzb Buchs

Berufs- und Weiterbildungs-  
zentrum Buchs  
Hanflandstrasse 17  
9471 Buchs

**bzb.**

Für mehr  
Jobchancen  
[bzbuchs.ch](http://bzbuchs.ch)

# BEUSCH AG

Gipsergeschäft und Gerüstbau

seit **1958**

Messinastrasse 30 9495 Triesen · Liechtenstein  
Tel +423 392 29 71 · [beusch@adon.li](mailto:beusch@adon.li)

## Sektionen.

# Neuanstrich für die Kommunikation des Gipser & Maler Verbands

**Der Gipser & Maler Verband ist eine Sektion der Wirtschaftskammer Liechtenstein und dort seit Jahren verankert. Der Verband setzt sich für die Interessen seiner Mitglieder ein. Damit die Verbandsarbeit sich stärker an den Bedürfnissen der Mitglieder orientiert, wurde letztes Jahr eine Mitgliederumfrage durchgeführt. Die Ergebnisse wurden ausgewertet und daraus die Schwerpunkte definiert.**

Ein einheitlicher und zeitgemässer Auftritt des Verbands war die erste Massnahme aus dem vielseitigen Paket, die umgesetzt wurde. Das Verbandslogo wurde aufgefrischt und kann nun von den Mitgliedern für diverse Anwendungen eingesetzt werden: Beschriftungen, Fahrzeuge, Kommunikation und Korrespondenz.

Ein grosser Schwerpunkt ist der Fachkräfte- und Nachwuchsmangel, der auch diese Berufsgruppe wie viele Handwerksberufe vor Herausforderungen stellt. Deshalb wurde die Nachwuchsgewinnung und -förderung nun verstärkt in den Fokus der Verbandsarbeit gerückt. Ein erster Schritt ist es, die Bekannt-

heit und das Ansehen der Berufe Maler und Gipser zu stärken. Dazu sind zukünftig weitere Massnahmen geplant. Unter anderem wird die Sichtbarkeit des Verbands durch öffentliche Präsenz ausgeweitet.



Der Vorstand des Gipser & Maler Verbands: v. l. René Büchel, Vizepräsident | Silvio Hasler | Kevin Büchel, Präsident | August Beck

# TSCHÜTSCHER GIPSEREI AG

Verputze  
Aussendämmungen  
Trockenbau  
Akustikputze  
Renovationen  
Innenisolationen

Telefon +423 78 643 94 40  
gipserei@tschuetscher-ag.li  
www.tschuetscher-ag.li

**bewährt    zuverlässig    spitzenmässig**



■ Konzepte ■ Grafik ■ Typografie  
Professionelle Buchgestaltung  
Illustrationen ■ Ausstellungsgestaltung

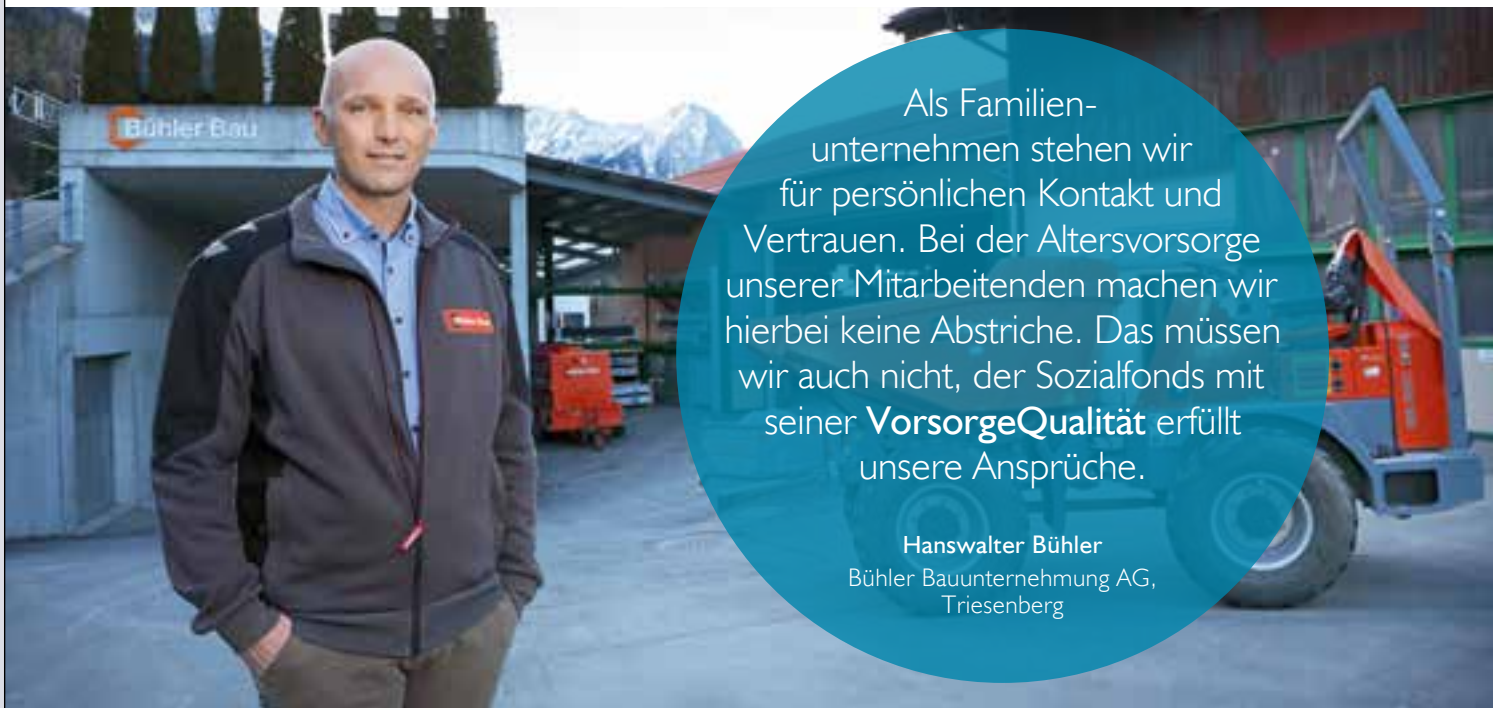
**Atelier Silvia Ruppen**  
Anstalt für Grafik, Satz und Ausstellungsgestaltung  
Landstrasse 73, 9490 Vaduz, T +423 · 230 19 60  
sirup@powersurf.li [www.silvia-ruppen.li](http://www.silvia-ruppen.li)

**MALERBETRIEB**  
**INNENDEKORATIONEN**  
**FARBEN-DEPOT**

**OSPELT AG**  
**MARTIN** Gewerbeweg 18  
FL-9490 Vaduz  
Telefon: +423/232 64 70



Sozialfonds  
Pensionskasse in Liechtenstein



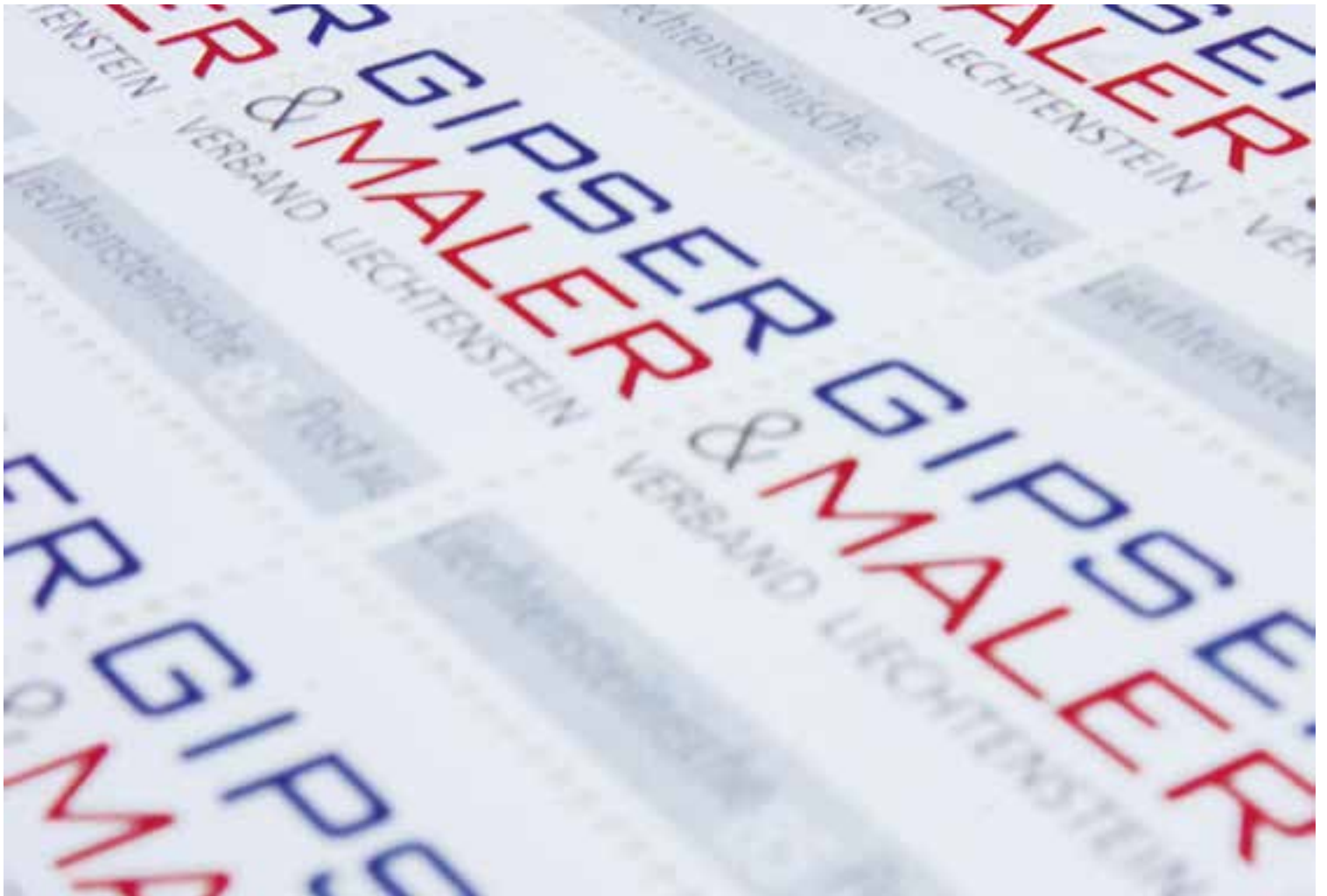
Als Familien-  
unternehmen stehen wir  
für persönlichen Kontakt und  
Vertrauen. Bei der Altersvorsorge  
unserer Mitarbeitenden machen wir  
hierbei keine Abstriche. Das müssen  
wir auch nicht, der Sozialfonds mit  
seiner **VorsorgeQualität** erfüllt  
unsere Ansprüche.

Hanswalter Bühler  
Bühler Bauunternehmung AG,  
Triesenberg

Sozialfonds, St. Martins-Ring 73, 9492 Eschen, Telefon 00423 375 09 09, [www.sozialfonds.li](http://www.sozialfonds.li)



## Sektionen.



### Der Verband im Überblick

#### Präsident:

- Kevin Büchel, Malergeschäft Büchel Anstalt

#### Vizepräsident:

- René Büchel, Franz Büchel Gipsergeschäft AG

#### Vorstand:

- August Beck, Gebr. Beck AG
- Silvio Hasler, Silvio Hasler Maleranstalt

#### Mitglieder:

- 3D-Bau Anstalt, Triesen
- Atelier B&B AG, Vaduz
- Beusch AG, Triesen
- Edi Vogt Maleranstalt, Balzers
- Farbraum AG, Schaan
- Franz Büchel Gipsergeschäft AG, Vaduz

- Gebr. Beck AG, Triesenberg
- Gipser Miro, Schaan
- Gstöhl AG, Eschen
- Helmuth Beck Anstalt, Triesenberg
- Hubert Farbveränderung und vieles mehr, Nendeln
- Josef Bürzle AG, Balzers
- Maler Sele Anstalt, Triesenberg
- Malerbetrieb Mario Schädler, Triesenberg
- Malerei Frick Anstalt, Schaan
- Malerei Werner Frick Anstalt, Balzers
- Malergeschäft Büchel Anstalt, Triesen
- Malergeschäft Gmeiner Anstalt, Schaan
- Martin Ospelt AG, Vaduz
- Martina Ender Malergeschäft Anstalt, Schaan
- Silvio Hasler Maleranstalt, Schaan
- Tschütscher Gipserei AG, Schaan

## Hilfreiche Angebote rund um die QR-Rechnung

Am 30. Juni 2020 wurde die QR-Rechnung in Liechtenstein und der Schweiz eingeführt. Edi Risch, Experte digitale Lösungen bei der LLB, erklärt im Interview, welche Vorteile das für KMU bringt und wie die LLB bei der Umstellung unterstützt.

### Welche Konsequenzen hat die Umstellung auf die QR-Rechnung?

Das neue Format löst die orangen und die roten Einzahlungsscheine in einer rund zweijährigen Übergangsphase ab. Das Ausstellen und das Bezahlen von Rechnungen werden vereinfacht und der gesamte Prozess wird stärker digitalisiert.

Daraus resultiert insbesondere eine geringere Fehleranfälligkeit – sowohl bei der Verarbeitung beim Rechnungssteller als auch beim Einlesen von Rechnungen. Die QR-Rechnung bleibt aber weiterhin in Papierform bezahlbar. Alle im QR-Code enthaltenen Informationen sind auch im neuen Format «von Auge» lesbar.

### Was bedeutet das für Firmen/Rechnungssteller?

Es braucht technische Anpassungen, insbesondere bei der Kreditoren- und der Zahlungssoftware sowie bei der Hard- und Software von Lesegeräten und Scanningplattformen.

Das Umstellungsdatum auf den QR-Rechnungsstandard bestimmen die Firmen



Edi Risch, Experte digitale Lösungen, Liechtensteinische Landesbank AG

selbst. Es empfiehlt sich jedoch, für den ganzen Prozess von den ersten Abklärungen bis zum Testing genügend Zeit einzuplanen.

### Wie sind die neuen technischen Möglichkeiten in die digitalen Angebote der LLB eingebettet?

Kunden können seit 30. Juni 2020 QR-Rechnungen via LLB Mobile Banking scannen, im LLB Online Banking manuell eintippen oder mittels QR-Belegleser (PayEye) scannen, erfassen und bezahlen. Zusätzlich können Kunden QR-Rechnungen im PDF-Format direkt ins LLB Online Banking ziehen.

Weiter kann der QR-Zahlteil mit der Ausprägung IBAN ohne Referenz (ehemals roter Einzahlungsschein) unter Online Services im LLB Online Banking neu selbst erstellt, gespeichert, gedruckt und per Mail versendet werden. Die LLB ist eine der wenigen Banken, die diese Funktionalität anbieten und damit ein grosses Bedürfnis im Retail- wie auch im B2B-Bereich adressieren.

### Wie begleitet die LLB ihre Kunden bei der Umstellung?

Unsere Kundenberater geben Ihnen gerne auf Anfrage die neue QR-IBAN für die Umstellung bekannt und unterstützen bei der Einführung auf Wunsch wie bis anhin mit einem Betriebstest. Zusätzliche Informationen finden sich unter [www.llb.li/qr-rechnung](http://www.llb.li/qr-rechnung). Bei weiteren Fragen ist Ihr Kundenberater gerne für Sie da.



Die im QR-Code enthaltenen Informationen sind weiterhin «von Auge» lesbar.



Tradition trifft Innovation.

## QR-Rechnung – Vorteile und was ändert sich

**Wertvolle Informationen rund um die QR-Rechnung erhielten die Teilnehmerinnen und Teilnehmer des Impulsreferats der LLB AG. Die Fachexperten der LLB AG zeigten die Vorteile der QR-Rechnung auf und gaben einen Einblick in weitere digitale Lösungen, welche der Premiumpartner der Wirtschaftskammer Liechtenstein anbietet.**

Auf grosses Interesse stiess das Impulsreferat der LLB mit dem Schwerpunkt «QR-Rechnungen». Bereits kurz nach der Ausschreibung durch die Stiftung für berufliche Weiterbildung kurse.li war der erste Termin bereits voll und so wurden zwei weitere Abende angeboten, welche ebenfalls in kurzer Zeit ausgebucht waren.

### Vorteile durch QR-Rechnung

«Die QR-Rechnung ist ein Teil der Harmonisierung des Zahlungsverkehrs Schweiz und Liechtenstein», erklärte Sabrina Battaglia, Produktmanagerin der LLB AG, welche kurz auf die Entwicklung der letzten Jahre einging. Die Expertin zeigte den interessierten Teilnehmerinnen und Teilnehmern auf, welche Vorteile entstehen und was sich mit der QR-Rechnung ändert.

### LLB als Vorreiter

Die LLB AG bietet ein umfassendes Angebot an, um QR-Rechnungen zu erfassen oder zu bezahlen. Diese reichen vom Scannen der Rechnungen via Mobile Banking, über das Scannen mit dem QR-



Die beiden Fachexperten der LLB Edi Risch, Experte digitale Lösungen, und Sabrina Battaglia, Fachexpertin QR-Rechnung.

Belegleser, via Online Banking manuell bis hin zum einfachen Hineinziehen der PDF-Rechnung. Dies erfordert kein Ausdrucken der Rechnung mehr und hier ist die LLB Vorreiter.

### Digitale Lösungen der LLB vorgestellt

Wie die LLB AG ihre Kunden im digitalen Bereich bei der Einlieferung von Zahlungsaufträgen unterstützen kann,

zeigte der Experte digitale Lösungen der LLB AG, Edi Risch, auf. Darunter die digitale Lösung – eBill, eine bequeme und effiziente Lösung für den Rechnungsteller. Sehr übersichtlich, vor allem bei vielen Zahlungen, erweist sich die LLB-Pro-Mode-Lösung, und auch Devisengeschäfte lassen sich beim LLB Online Banking einfach tätigen. «Nehmt den Service der LLB in Anspruch und wendet euch an euren Kundenberater bei Fragen», forderte Edi Risch die Besucher auf.



### Grosses Interesse bei den Unternehmern

Dass die QR-Rechnung ein wichtiges Thema ist, zeigte sich auch in den Fragen aus dem Plenum. «Das Impulsreferat war sehr informativ und hat mir eine gewisse Klarheit gegeben», sagte Evelyne Nutt von Frick Auto. Auch für Sibylle Eberle von der Probilanz war das Referat informativ: «Es hat mir aufgezeigt, wo noch Handlungsbedarf besteht, welche Schritte erforderlich sind und was es zu beachten gilt.»



Buchs | Sargans | Schaan  
[www.ph-sprachkurse.ch](http://www.ph-sprachkurse.ch)

### Firmeninterne Sprachkurse:

- \* Examen- und Konversationskurse
- \* Themenspezifische Blockkurse
- \* Privatunterricht und Kleingruppen

081 756 57 38 | [hallo@ph-sprachkurse.ch](mailto:hallo@ph-sprachkurse.ch)



Man sieht nur, was man weiss.  
Johann Wolfgang von Goethe (1749 – 1832)  
deutscher Dichter



**BVD**  
Druck+Verlag AG  
Schaan

Landstrasse 153, 9494 Schaan  
BVD Werbetechnik  
Im alten Riet 23, 9494 Schaan  
[www.bvd.li](http://www.bvd.li)



# POWER AM BAU



[frickbau.com](http://frickbau.com) **FRICKBAU AG BAUUNTERNEHMEN**



# Erfolgreiches Business braucht zuverlässige Partner

Hubertus Real,  
Maître de Maison und Grand Chef

**PARK HOTEL SONNENHOF**  
ESTABLISHED

Die ganze Welt der Business Kommunikation aus einer Hand von FL1.  
FL1 arbeitet tagtäglich daran, ihren Kunden auch in Zukunft ausgezeichneten Service und das beste Netz Liechtensteins bieten zu können.



[www.FL1.li](http://www.FL1.li)

## Weihnachtsstern-Aktion – sammeln und gewinnen!

**Am 14. November ist es wieder soweit: Die Weihnachtsstern-Aktion 2020 startet. Mit dabei sind 56 Fachgeschäfte, welche sich freuen, ihren Kunden beim Einkauf in Liechtenstein einen Mehrwert zu bieten, in Form von Weihnachtssternen.**

Auch wenn in diesem Jahr der heimische Detailhandel vor grosse Herausforderungen gestellt wurde, freuten sich die Unternehmen über die Solidarität, welche die Bevölkerung in dieser speziellen Zeit aufbrachte. Ein Grund mehr für die 56 Fachgeschäfte von einkaufland liechtenstein, auch in diesem Jahr wieder die bereits traditionelle Weihnachtsstern-Aktion durchzuführen.

### Bis zu 1000 Franken gewinnen

Gestartet wird die beliebte Sammelaktion bereits am 14. November 2020. Die Weihnachtssterne können in über 50 Fachgeschäften gesammelt werden und für jede vollständig beklebte Karte erhalten die Kunden direkt fünf Franken rückvergütet, wenn sie bei einem der vielen teilnehmenden Geschäfte abgegeben wird. Zudem nimmt jede vollständig beklebte abgegebene Karte an der grossen



Weihnachtsstern-Verlosung teil, bei der es bis zu 1000 Franken zu gewinnen gibt.

### Wöchentlich Sterne gewinnen

Zusätzlich lanciert einkaufland liechtenstein einen Facebook-Wettbewerb, bei dem es wöchentlich 50 Sterne zu gewinnen gibt. Dieser startet ebenfalls am

14. November auf der einkaufland liechtenstein-Facebookseite. Der heimische Handel freut sich, seine Kunden mit der Weihnachtsstern-Aktion ein kleines Dankeschön zurückzugeben für die Solidarität, welche der Detailhandel in diesem Jahr von der Bevölkerung erfahren durfte.

### Teilnehmende Geschäfte:

#### Balzers

- Boutique Tilli Gstöhl
- Metzgerei Falknis
- Sigi's Veloshop

#### Vaduz

- APODRO Drogerie
- Auhof
- Brogle Fashion
- Bücherwurm
- Chesi Motorgeräteanstalt
- Confiserie Wanger
- Dorfbeck Dörig
- Drogerie & Reformhaus im Städtle
- Gärtnerei Elsensohn
- Gmüeslada Ernst Nigg
- Greber AG
- Haarzentrum Lett
- Huber Uhren Schmuck AG
- Huber World of Beauty
- Jones
- Josef Amann AG

- Longchamp Boutique
- Marc O'Polo
- MarcCain
- Mikado
- Mövenpick Wein AG
- Oehri Eisenwaren
- Ospelt-Kranz Textilien
- Palmers
- Papeterie Thöny
- Papeterie Thöny Bastelfachmarkt
- Quaderer AG
- Rechsteiner
- Schloss Apotheke/Parfümerie
- Simonis Sehzentrum
- Spielplus Anstalt
- Ospelt Uhren und Schmuck AG
- Vip's Mens Fashion
- YOU Fashion for cool kids

#### Schaan

- Apotheke am Postplatz
- Confiserie Wanger
- Fehr Schuh + Sport
- Foto Kaufmann

- Hilti-Möbel Raumgestaltung AG
- Hörparadies
- Jehle Garten und Floristik
- La Bonboniera
- Laurentius Apotheke
- LKW
- Papeterie Thöny
- Schuh Risch AG

#### Mauren

- Bäckerei Ritter

#### Eschen

- Brigitte Marxer Textilien
- Schächle Victor Eisenwaren Anstalt

#### Triesen

- Papeterie Feger AG
- stil & blüte

#### Triesenberg

- Metzgerei Schädler
- Papeterie mit Herz Anstalt



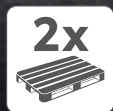
TOYOTA

Toyota  
Professional

# Der neue Toyota PROACE CITY



Der Lieferwagen für Ihre Bedürfnisse.  
Vereinbaren Sie noch heute eine Probefahrt!



**Schlossgarage**  
LAMPERT AG

## Schlossgarage Lampert AG

Zollstrasse 1, 9490 Vaduz/FL

T +423 375 10 10

info@schlossgarage.li

www.schlossgarage.li

## Themen und Trends

### Der LIBOR geht, der SARON ist schon da ...

Wer für seine Liegenschaft(en) auf Geldmarkt-Hypotheken setzt, kommt über kurz oder lang nicht am SARON vorbei. Der bisherige Referenzzinssatz LIBOR wird bis Ende 2021 in der Schweiz und in Liechtenstein durch den Swiss Average Rate Overnight (SARON) abgelöst. Die LLB bietet als erste Bank in Liechtenstein SARON-basierte Geldmarkt-Hypotheken an.

Der SARON wird täglich von der SIX aufgrund von abgeschlossenen Geldmarkttransaktionen fixiert und publiziert. Um ihren Kunden die gewohnte Kostensicherheit bieten zu können, setzt die LLB bei Geldmarkt-Hypotheken grundsätzlich weiterhin auf eine vorgängige Angabe des Zinssatzes.

Firmenkunden in der Schweiz und in Liechtenstein sowie Privatkunden in der Schweiz können auch eine Zinsfixierung am Ende der Zinsperiode wählen. So oder so: Die Geldmarkt-Hypothek der LLB ist eine attraktive Finanzierungslösung für Kunden, die kurzfristige Zinsschwankungen in Kauf nehmen und von besonders attraktiven Zinssätzen profitieren möchten.

Mehr dazu: [www.llb.li/hypotheken](http://www.llb.li/hypotheken)

#### Kontakt

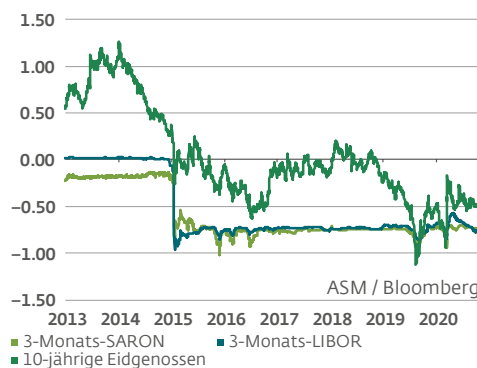
Liechtensteinische Landesbank AG  
Lars Frick  
Firmenkunden  
Tel.: +423 236 86 52  
E-Mail: [lars.frick@llb.li](mailto:lars.frick@llb.li)  
Internet: [www.llb.li](http://www.llb.li)



### Zinsen

Die Schweizer Wirtschaft wird nach der Prognose des Staatssekretariats für Wirtschaft (SECO) 2020 um 3.8 % und nicht wie im Juni befürchtet um 6.2 % schrumpfen. Der Umstand, dass die Erholung der Weltwirtschaft in den Sommermonaten an Breite gewonnen hat, sollte sich auch in einer positiven Entwicklung des vom Liechtenstein-Instituts veröffentlichten Konjunkturbarometers niederschlagen. Der Coronaschock ist allerdings noch nicht überwunden. Die steigende Zahl von Neuinfektionen hat in Liechtenstein zu neuen Einschränkungen geführt, die vor allem die Umsatzentwicklung in der Gastronomie treffen werden. Die liechtensteinische Wirtschaft dürfte sich somit auch in den kommenden Monaten grossen Herausforderungen gegenübersehen. Unter diesen Voraussetzungen wird das Zinsniveau noch auf absehbare Zeit tief bleiben.

### Zinsentwicklung CHF ab 01.01.2011



### Hypothekarzinsen per 15.10.2020

Geldmarkt Hypothek / Geldmarkt Flex Hypothek	
3 Monate .....	1.05 %
6 Monate .....	1.05 %
Festhypothek	
2 Jahre .....	1.05 %
3 Jahre .....	1.10 %
4 Jahre .....	1.10 %
5 Jahre .....	1.15 %

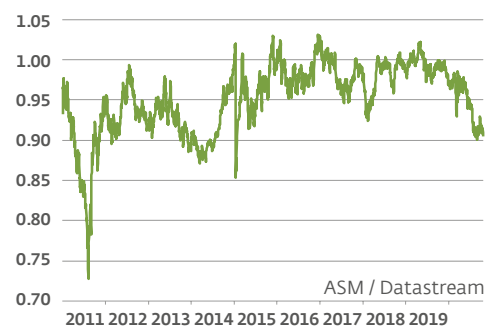
### Devisen

Der Schweizer Franken tendiert gegenüber dem Euro seit Juli in einer engen Bandbreite von CHF 1.07 bis CHF 1.08. In Anbetracht des nach wie vor hoch bewerteten Frankens wird die Schweizerische Nationalbank deshalb voraussichtlich auch künftig auf dem Devisenmarkt intervenieren, wobei sie die gesamte Währungssituation berücksichtigt. Aus diesem Grund zeichnen sich gegenüber dem Euro in den kommenden Monaten keine grösseren Kursverschiebungen ab. Gegenüber dem US-Dollar könnte es aufgrund der Präsidentschaftswahlen am 3. November allerdings zu einer erhöhten Volatilität kommen. Im Falle eines Sieges von Joe Biden sowie einer Mehrheit der Demokraten im Senat und im Repräsentantenhaus ist ein schwächerer Dollar wahrscheinlich. **Tipp: Im LLB Online Banking können Sie rund um die Uhr Devisengeschäfte in Auftrag geben.**

### CHF/EUR ab 01.01.2011



### CHF/USD ab 01.01.2011



Parkett & Dielen	Decken & Wände	<b>HOLZ PARK</b>
Laminat & andere Böden	Gartenholz & Aussen-dielen	

[www.holzpark.com](http://www.holzpark.com)

**PARKETTBÖDEN  
MACHEN  
WOHNQUALITÄT!**

**Grosse Ausstellung**

**Öffnungszeiten:**  
Mo - Fr 7-12 und 13-17.15 Uhr  
Sa 8-12 Uhr

**Ausstellung zusätzlich:**  
Mo bis 20 Uhr

HOLZ-PARK AG  
Im alten Riet 102  
FL-9494 Schaan  
T+423/232 06 66  
F+423/232 06 68  
e-mail: [contact@holzpark.com](mailto:contact@holzpark.com)

**TOP SERVICE**  
Gebäudereinigung

*sicher  
sauber*

Tel. +423 238 23 00 • [www.the-topservice.com](http://www.the-topservice.com) • [f thetopservice](https://www.facebook.com/thetopservice)

EQC 400 4MATIC, 408 PS (300 kW), inkl. Sonderausstattungen (designo Lack diamantweiss bright, AMG Line Exterior und Interieur, Fahrassistenz-Paket, 53,3 cm (21") AMG Leichtmetallräder im Vielspeichen-Design, Polster designo Leder Nappa platinweiss pearl/schwarz, Park-Paket mit 360°-Kamera, Trittbretter in Aluminiumoptik mit Gumminoppen, Schiebedach, Sitzheizung für Fahrer und Beifahrer) Barkaufpreis: CHF 99 776.-, 26,3 kWh/100 km, 0 g CO<sub>2</sub>/km, Energieeffizienz-Kategorie: A. Leasingbeispiel: Laufzeit: 48 Monate, Laufleistung: 10 000 km/Jahr, eff. Jahreszinssatz: 0,9% 1. grosse Rate: CHF 25 500.-, Leasingrate ab dem 2. Monat: CHF 629.-. Angebot gültig bis 31.3.2020. Immatriculation bis 30.6.2020. Unverbindliche Preisempfehlung. Änderungen vorbehalten. Ein Angebot der Mercedes-Benz Financial Services Schweiz AG. Vollkaskoversicherung obligatorisch. Eine Kreditvergabe ist verboten, falls diese zu einer Überschuldung des Leasingnehmers führen kann.

**EQ**

**Der neue EQC.  
Enjoy Electric.**

Erleben Sie bei uns Ihre erste Probefahrt in einem vollelektrischen Mercedes-Benz. Entdecken Sie die Faszination des elektrischen Fahrens, lassen Sie sich bei uns von den Vorteilen des neuen EQC begeistern und profitieren Sie vom attraktiven **0,9% Leasing**.

Jetzt bei uns Probe fahren

**Garage Weilenmann AG**  
Im Rietacker 6, 9494 Schaan, Tel. +423 238 10 80,  
[www.weilenmann.li](http://www.weilenmann.li), [info@weilenmann.li](mailto:info@weilenmann.li)



**Neumitglieder, herzlich willkommen.**

## Entdecken Sie eine Welt voller Genuss und Leidenschaft

**Mövenpick Wein ist mit 25 Standorten der führende Premium-Weinfachhändler der Schweiz und Liechtenstein. Die Philosophie ist nicht der Weinverkauf, sondern das Erleben von Weinkultur.**

Durch die langjährigen, teils seit Generationen bestehenden Partnerschaften mit Weinproduzenten aus der ganzen Welt können wir Ihnen über 1200 Qualitätsweine anbieten. Qualität ist unser höchster Anspruch und darum sind wir regelmässig in allen bedeutenden Weinbauregionen unterwegs. Die Weine wählen wir mit höchster Sorgfalt nach strengsten Selektionskriterien direkt bei den Winzern aus.

An der Schwefelstrasse 14 in Vaduz erwartet Sie ein grosses Sortiment mit über 1200 Qualitätsweinen und anderen Köstlichkeiten in verschiedensten Preislagen. Zudem haben Sie die Möglichkeit, sich kompetent beraten zu lassen und täglich mehrere Weine kostenlos zu degustieren.



Geschäftsführerin Alexandria Karnberger und ihr Team freuen sich auf Ihren Besuch. V.l.n.r.: Sonja Gassner, Manuel Reinisch, Alexandria Karnberger, Franziska Dünser und Katalin Brühwiler.

Ihr Weingenuss liegt uns am Herzen. Aus diesem Grund bieten wir Ihnen für Weine

bis 10 Jahre ab Jahrgang ein garantiertes Umtauschrecht.

### Kontakt

MÖVENPICK WEIN SCHWEIZ AG  
Weinkeller Liechtenstein  
Schwefelstrasse 14, 9490 Vaduz  
Telefon 00423 232 78 00  
liechtenstein@moevenpick-wein.ch

**MÖVENPICK**  
WEIN

### Öffnungszeiten:

Dienstag bis Freitag 10.00–19.00 Uhr  
Samstag 9.00–17.00 Uhr

[www.moevenpick-wein.ch](http://www.moevenpick-wein.ch)

## Gas und Wärme – effizient und umweltfreundlich

**Die LGV setzt bei der Realisierung ihrer Projekte das Augenmerk auf Energieeffizienz und Umweltfreundlichkeit – wenn möglich mit Integration einheimischer erneuerbarer Energien.**



Die LGV setzt mit ihren Gas- und Wärme-Projekten einen sehr wichtigen Teil der liechtensteinischen Energiestrategie um. Dies mit den Schwerpunkten der Reduktion von Treibhausgasen, der Steigerung der Energieeffizienz und der Forcierung erneuerbarer Energien. Nebst dem Wachstum der Wärmeversorgung

ist und bleibt die Gasversorgung in der oft diskutierten Klimaproblematik ein wichtiger Teil der Lösung. Nahezu 5'000 liechtensteinische Kunden setzen Erdgas/Biogas für Heizung, Brauchwarmwasser und industrielle Prozesse energieeffizient ein. Dies im Wissen, auf einen günstigen, sauberen und sicheren Energieträger zu setzen. Damit das so bleibt, steht auch die Gasversorgung in einem Transformationsprozess, in welchem Erdgas systematisch ökologisiert werden soll. Es werden immer mehr Biogase und synthetische Gase (inkl. Wasserstoff) aus erneuerbaren Energien erzeugt und ins Gasnetz eingespeist. Für eine energieeffiziente und umweltfreundliche Erzeugung von elektrischer Energie wird Gas zunehmend eine be-

deutende Rolle einnehmen. Dazu werden innovative Gas-Technologien wie Kraft-Wärme-Kopplung (KWK) oder Power-to-Gas (PtG) wichtige Bestandteile sein. Gerne beraten wir Sie in puncto Gas und Wärme – Ihr LGV-Team.

**LGV**  
Gas und Wärme

### Kontakt

Liechtensteinische Gasversorgung LGV  
Im Rietacker 4  
FL- 9494 Schaan  
+423 236 15 55  
lgv@lgv.li  
www.lgv.li

**Spenglerei Biedermann AG**

Spenglerarbeiten Flachdacharbeiten Blitzschutzanlagen Lüftungsanlagen

www.biedermann-ag.li

Triesen T 392 36 77

**SCHURTE**  
baut mit Holz

Wir verlegen Ihren Parkett nach Wunsch

Ing. Holzbau Schreinerei Parkett Sägerei Zimmerei Fassadenbau

**Informatik Telefonie Datacenter Cloud.**

Managed Services aus Liechtenstein

Neu FL-Rufnummer Portierung Neu Alarmanlagen

**speedcom**

**Kaiser** FAHRZEUGE SERVICE

**IVECO ISUZU** Westfalen RENTIER

**PACKT EINFACH ALLES**  
Der neue Daily mit bis zu 19.6 m3 Ladevolumen

Garage Kaiser Anstalt  
Zollstrasse 59 T +423 232 29 55  
FL-9494 Schaan www.garagekaiser.li

**garagekaiser.li**

## Rechtlich relevante Fragen zum Homeoffice

Während des Lockdowns im März und April dieses Jahres verrichtete ein grosser Teil der Arbeitnehmer ihre Arbeit im Homeoffice. Der ohnehin bestehende Trend zum Homeoffice wurde dadurch weiter verstärkt. Beim Homeoffice ergeben sich diverse rechtliche Fragen, von denen im Folgenden einige aufgegriffen werden:

### Besteht ein Anspruch darauf, im Homeoffice zu arbeiten?

Nein, der Arbeitnehmer hat grundsätzlich keinen Anspruch im Homeoffice zu arbeiten, sofern im Arbeitsvertrag keine anderslautende Regelung getroffen wurde. Aus der Covid-19-Verordnung der Regierung kann aber in besonderen Fällen ein Anspruch des Arbeitnehmers auf Homeoffice abgeleitet werden. Auf der anderen Seite hat auch der Arbeitgeber grundsätzlich kein Recht, vom Arbeitnehmer zu verlangen, im Homeoffice zu arbeiten. In ausserordentlichen Situationen kann der Arbeitgeber jedoch berechtigt sein, temporär die Leistung von Homeoffice-Arbeit anzuordnen, sofern diese für den betreffenden Arbeitnehmer im Einzelfall zumutbar ist.

### Von wem sind die technischen Geräte zur Verfügung zu stellen?

Grundsätzlich liegt es am Arbeitgeber, den Arbeitnehmer mit den Geräten und Materialien auszurüsten, die dieser zur Arbeit von zu Hause aus benötigt. Stellt der Arbeitnehmer im Einverständnis mit dem Arbeitgeber selbst Geräte und Materialien zur Verfügung, so ist dieser dafür angemessen zu entschädigen. Eine abweichende Regelung hiervon ist zulässig.

### Besteht ein Anspruch auf Auslagenersatz?

Der Arbeitgeber hat dem Arbeitnehmer alle durch die Ausführung der Arbeit notwendig entstehenden Auslagen zu

ersetzen. Eine abweichende Regelung, nach welcher der Arbeitnehmer diese Auslagen ganz oder teilweise selbst zu tragen hat, ist ungültig. Für Homeoffice-Tätigkeit kann ein Arbeitnehmer Ersatz für Raumkosten sowie andere Auslagen geltend machen, wenn die Auslagen auch tatsächlich für die berufliche Tätigkeit notwendig sind. Erfolgt die Arbeitsverrichtung im Homeoffice aber nicht auf Wunsch des Arbeitgebers, sondern möchte der Arbeitnehmer von zu Hause aus arbeiten, obwohl ihm ein geeigneter Arbeitsplatz zur Verfügung steht, so steht ihm kein Auslagenersatz zu. Sollte ein Auslagenersatz geschuldet sein, ist eine Spesenpauschale zu empfehlen, da sich die einzelnen Ausgaben oft nur schwer ermitteln lassen.

### Was gilt bei Betriebsstörungen?

Sofern die Störung nicht durch den Arbeitnehmer verursacht wurde, trägt der Arbeitgeber auch die mit dem Homeoffice verbundenen Betriebsrisiken. Treten während der Arbeit im Homeoffice Störungen auf, so gelten diese als gewöhnliche Betriebsstörungen, weshalb die Zeit während des Arbeitsausfalls als Arbeitszeit gilt.

### Was gilt, wenn der Arbeitnehmer zu Hause während der Arbeitszeit verunfallt?

Die Bestimmungen des Unfallversicherungsrechts sind auch bei der Arbeitsleistung im Homeoffice anwendbar. In diesen Fällen kann es jedoch unter Umständen zu Schwierigkeiten bei der Abgrenzung zwischen Betriebs- und Nichtbetriebsunfall kommen.

### Was gilt für die sozialversicherungsrechtliche Unterstellung von Grenzgängern?

Die sozialversicherungsrechtliche Unterstellung bei grenzüberschreitenden Tätigkeiten wird im Verhältnis von Liech-

tenstein zu den EWR-Staaten und der Schweiz durch Abkommen geregelt. Diese Abkommen kennen eine sogenannte 25%-Regel: Ist eine Person gleichzeitig oder abwechselnd in mehreren Staaten beschäftigt, ist sie im Wohnstaat versichert, wenn sie dort mindestens 25% ihrer gesamten Erwerbstätigkeit ausübt. Als Beurteilungszeitraum gelten 12 Monate. Dies hat zur Folge, dass Grenzgänger sozialversicherungsrechtlich ihrem Wohnsitz unterstellt sind, sobald sie innerhalb eines Jahres mehr als 25% von zu Hause aus arbeiten. Aufgrund der Corona-Krise wurde mit den Nachbarstaaten eine Ausnahme von dieser Regel eingeführt: Wer als Grenzgänger vorübergehend auf Homeoffice wechselte, konnte trotzdem in Liechtenstein sozialversichert bleiben. Diese Sonderregel gilt aktuell weiterhin (Stand Oktober 2020). Aktuelle Informationen hierzu können dem AHV-Newsletter entnommen werden.

### Fazit

Die Homeoffice-Tätigkeit wirft aus rechtlicher Sicht einige Fragen und zu beachtende Punkte auf. Damit Klarheit herrscht, empfehlen wir die mit der Arbeit im Homeoffice verbundenen Aspekte vertraglich zu regeln.



MLaw Tobias Beck, Rechtsanwalt

W O H L W E N D  
N Ä S C H E R  
S C H Ä C H L E

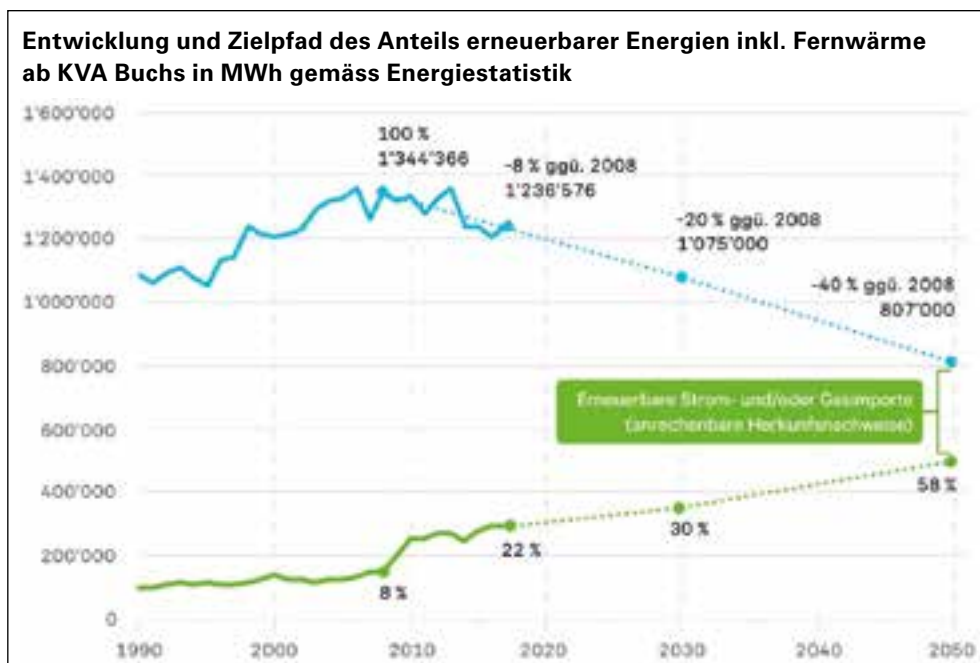
Pflugstrasse 16, FL-9490 Vaduz  
T +423 236 55 33, F +423 236 56 11  
r.naescher@wns.li

## Weichen für den Energiewandel gestellt: Die Regierung hat die Energiestrategie 2030 und die Energievision 2050 verabschiedet

**Liechtenstein in 30 Jahren: ein Kleinstaat mit einem florierenden, nachhaltig gewachsenen Wirtschaftsstandort, der es geschafft hat, weitgehend auf erneuerbare Energiequellen umzusteigen. Die Treibhausgasemissionen liegen bei Null. Das ist die Vision, welche die Regierung für die Energiezukunft des Landes vorgibt. Den Weg dorthin weist die Energiestrategie 2030 mit ihrer umfassenden Massnahmenliste.**

Mit dem Auslaufen der Energiestrategie 2020 sind nun die Ziele und Massnahmen für die nächste Dekade festzulegen. Die Energiestrategie 2030 zeigt auf, welche konkreten Ziele zwischen 2021 und 2030 erreicht werden müssen und mit welchen Massnahmen die Energieeffizienz und der Ausbau erneuerbarer Energien voranzutreiben sind. Damit soll ein wichtiger Beitrag zum Klimaschutz geleistet werden. Ein wesentlicher Teil unseres heutigen wirtschaftlichen Wohlstandes basiert auf fossiler Energie. Nicht zuletzt der Klimawandel ruft nach einem Wechsel zu erneuerbaren Energiequellen, gepaart mit einer Reduktion des Energieverbrauchs. Für eine erfolgreiche Energiewende braucht es eine integrierte Sichtweise, die Wirtschaft, Klima, Energie und Raumplanung miteinander vernetzt. Genau dies tun die Energiestrategie und Energievision.

Die neue Strategie baut auf der Energiestrategie 2020 auf, die wiederum auf dem Energiekonzept 2013 basiert. Sie berücksichtigt die Entwicklungen in den umliegenden Ländern und die Anforderungen der relevanten UNO-Nachhaltigkeitsziele. Bei der Erarbeitung der neuen Strategie und der Vision wurden die Bevölkerung und interessierte Kreise eng miteinbezogen. Die Ergebnisse von öffentlichen Veranstaltungen und Workshops wurden mitberücksichtigt, ebenso wie Rückmeldungen von Fachgremien, relevanten liechtensteinischen Institutionen und den Gemeinden.



Zielszenario für den Anteil der erneuerbaren Energien (grün) am Energiebedarf (blau) gemäss Energiestatistik im Jahr 2050 mit Zwischenziel 2030.

### Vision: 40 Prozent weniger Energiebedarf, 100 Prozent erneuerbare Energie

Die Energievision 2050 gibt die Stossrichtung für die Ausrichtung der strategischen Ziele und operativen Massnahmen vor. Sie skizziert eine Zukunft, in welcher der Energiebedarf in Liechtenstein gegenüber 2008 um 40 Prozent reduziert ist – bei gleichzeitig gesteigerter Wirtschaftsleistung. Diese Reduktion geht Hand in Hand mit dem Ziel, möglichst viel einheimische erneuerbare Energie zu nutzen.

Die wichtigste Herausforderung wird darin bestehen, die energiebedingten

Treibhausgasemissionen auf Null zu reduzieren. Das bedeutet unter anderem eine vollständige Abkehr von fossilen Energieträgern im Verkehr und Gebäudereich bis 2050. Damit kann auch Liechtenstein dazu beitragen, den globalen Temperaturanstieg auf 1.5 Grad Celsius zu begrenzen. Das ist nur möglich, wenn die fossilen Energieträger an Wichtigkeit verlieren und noch stärker auf Nachhaltigkeit gesetzt wird.

Gleichzeitig muss aber auch dafür gesorgt werden, dass die Versorgungssicherheit gewährleistet bleibt. Es braucht also bezahlbare und gut verfügbare Alternativen als Grundlage für unsere

## Ministerium.

Wirtschaft und für den Erhalt unserer Lebensqualität. Lösungen für die nachhaltige Produktion, eine möglichst optimale Speicherung sowie Effizienzsteigerungen und Reduktion im Verbrauch sind zu erarbeiten. Die liechtensteinische Versorgung ist international geprägt. Liechtenstein bezieht rund 90 Prozent der Energie aus dem Ausland. Jeder Zubau im Bereich der erneuerbaren Energien trägt somit auch zur lokalen Wertschöpfung und zur Stärkung unserer Selbstständigkeit bei.

### Zwischenziele 2030: Fokus auf Effizienzsteigerung und Massnahmen im Verkehrsbereich

Um diese Vision für das Jahr 2050 Realität werden zu lassen, ist ein zielgerichtetes Vorgehen notwendig. Die Energiestrategie 2030 enthält dafür ein umfassendes Massnahmenpaket, dessen Umsetzung ein wichtiges Zwischenziel im Hinblick auf den Umbau unserer Energielandschaft darstellt. Bis 2030 soll der Energiebedarf bereits um 20 Prozent

gegenüber 2008 reduziert sein und zu 30 Prozent aus erneuerbaren Energien bestehen – 17 Prozent davon sollen hierzulande produziert sein.

Die Effizienzsteigerung bleibt also auch in den kommenden zehn Jahren Kernaufgabe. Noch ungenutztes Potenzial liegt in Gebäudesanierungen und in effizienten Neubauten sowie in der Optimierung von Beleuchtungen, Antrieben und Geräten. Des Weiteren gilt es, im Verkehrsbereich gute Rahmenbedingungen für elektrische oder erneuerbare Antriebe zu schaffen und sowohl den öffentlichen wie auch den Langsamverkehr zu stärken. Und nicht zuletzt müssen Industrie und Gewerbe ihren Beitrag zur Zielerreichung leisten, denn sie stehen für rund die Hälfte des Energieverbrauchs in Liechtenstein. Das ist als Investition in eine nachhaltige Zukunft zu sehen. Einerseits muss ein Grossteil der Energieeffizienzmassnahmen von den Unternehmen selbst umgesetzt werden, andererseits trägt ein gutes Energiesys-

tem zur Standortattraktivität Liechtensteins und damit zum Wirtschaftswachstum sowie zur Wettbewerbsfähigkeit der liechtensteinischen Unternehmen bei.

### Die wichtigsten Massnahmen und Ziele der Energiestrategie 2030

- Die Bevölkerung und die Akteure für die anstehenden Herausforderungen sensibilisieren, mit einbeziehen und für den Wandel begeistern.
- Die heute installierte Leistung bei der Photovoltaik (+5 MWp/Jahr) verdreifachen.
- Das nachhaltige Biomassepotenzial (Holz, Gülle, Grüngut) nutzen.
- Die Fernwärmenutzung ab KVA um rund 21 GWh/a steigern.
- Drei Viertel der Ölheizungen durch erneuerbare Energien, Wärmepumpen oder Fernwärme ersetzen.
- Strengere Energiestandards für Gebäude (z.B. MuKEN 2014) zur Umsetzung der EU-Gebäudeeffizienzrichtlinie 2010/31/EU einführen.
- Grossverbraucherartikel (MuKEN 2014 Teil L) und freiwillige Zielvereinbarungen in der Industrie umsetzen.
- Gute Rahmenbedingungen für elektrische oder erneuerbare Antriebe im Verkehrsbereich schaffen und den öffentlichen Verkehr auf erneuerbare Antriebssysteme umstellen.
- Die Bedingungen für den öffentlichen Verkehr und den Langsamverkehr verbessern.
- Innovationsprojekte unterstützen, welche der Erreichung der Ziele der Energiestrategie 2030 dienen (z.B. Importstrategie für erneuerbaren Strom und erneuerbares Gas, Technologiebewertungen, Pilotanlagen usw.)

### Die Energiestrategie 2030 ist unter folgendem Link zu finden:

<https://www.llv.li/inhalt/12226/amtstellen/energiepolitik-liechtenstein>

Entwicklung und Zielpfad der Treibhausgasemissionen in Kilotonnen CO<sub>2</sub>-Äquivalenten



Zielszenario für die Entwicklung der Treibhausgasemissionen bis 2050 mit Zwischenziel für 2030 (mit reduziertem Inlandanteil auf der gepunkteten Linie, inkl. internationaler Marktmechanismen auf der gestrichelten Ziellinie). Minus 80% bis 2050 entspricht der Reduktion durch den Energiebereich, bezogen auf die gesamten Emissionen (inkl. Sockelemissionen).

## Der neue Toyota Proace City – Gross gedacht. Kompakt gebaut.

Funktional, vielseitig, praktisch: Mit der klassenbesten Ladelänge und grosszügigem Ladevolumen ist der neue Toyota PROACE CITY der perfekte Lieferwagen für die Stadt. Auch mit kurzem Radstand kann er bis zu zwei Europaletten aufnehmen.

Die Nutzlast beträgt 1 Tonne, die Anhängelast bis zu 1,5 Tonnen. Egal, ob Sie schwere oder besonders voluminöse Fracht bewegen wollen – Sie können alles einpacken.

### **Bewegt sich wie ein Leichtgewicht. Packt zu wie ein Schwergewicht.**

3 Karosserievarianten, 2 Radstände: Der PROACE CITY packt alles ein, was Sie für Ihr Geschäft brauchen – mit grosszügigem Ladevolumen bis zu 3,7m<sup>3</sup> (kurzer Radstand) bzw. bis zu 4,3m<sup>3</sup> (langer Radstand). Das Crew-Cab-Modell verfügt über klappbare Rücksitze und eine verschiebbare Trennwand, um den nötigen Raum für Ihr Transportgut zu schaffen.

### **Finden Sie die passende Motorisierung**

Benzin- und Dieselmotoren von 75 bis 130 PS, mit Fünf- und Sechsgang-Schalt-



getriebe oder Achtgang-Automatik, alle mit klassenbesten CO<sub>2</sub>-Emissionen, sparsamem Kraftstoffverbrauch und niedrigen Betriebskosten. Wählen Sie den PROACE CITY mit der Motorisierung, die perfekt auf Ihre Bedürfnisse abgestimmt ist!

### **Extraraum, wenn Sie es brauchen**

Der PROACE CITY bietet Flexibilität für Unternehmen, mit Inneneinrichtungen für jedes Gewerbe. Für den Transport

längerer Lasten schafft das Smart-Cargo System zusätzliche Ladelänge und Raum durch eine geniale Luke in der Trennwand.

### **Sicherheit ist nie nur Option**

Beim PROACE CITY haben Sie die Wahl zwischen drei Sicherheitspaketen, die zu Ihren Aufgaben passen. Serienmässig sind ein modernes Pre-Collision-System, Verkehrszeichen-Assistent, Spurverlassenswarner mit Lenkkontrolle, Tempomat mit einstellbarem Geschwindigkeitsbegrenzer (ASL) und Fahreraufmerksamkeitswarner. Kurz: Der PROACE CITY sorgt für sichere Fahrt.



**Schlossgarage**  
LAMPERT AG

Schlossgarage Lampert AG  
9490 Vaduz  
+423 375 10 10  
[www.schlossgarage.li](http://www.schlossgarage.li)

## Über digitale Kanäle nach Kanada und in die USA verkaufen

**E-Commerce in Kanada und den USA befindet sich stark im Aufwind. In Kanada verlagern sich immer mehr Einkäufe ins Internet, während die USA bereits einen der grössten E-Commerce-Märkte weltweit darstellen. Daran änderte auch die Corona-Krise nichts, im Gegenteil: Sie befeuert diesen Trend.**

### Onlineriese USA

Die USA sind das Land der unbegrenzten Möglichkeiten; das trifft auch auf den E-Commerce zu: 80 Prozent der amerikanischen Konsumenten kaufen bereits über das Internet ein, 15 Prozent geben gar wöchentlich Onlinebestellungen auf. Die USA sind hinter China der zweitgrösste E-Commerce-Markt der Welt und das Potenzial ist noch nicht ausgeschöpft. Es wird erwartet, dass die Verkäufe im Retail bis 2022 jährlich um fast 15 Prozent steigen.

Um Teil dieses vielversprechenden E-Commerce-Marktes in den USA zu werden, gibt es grundsätzlich drei Möglichkeiten: Unternehmen lassen ihr Produkt von einem etablierten Händler vertreiben, sie verkaufen es selber über einen Onlinemarktplatz oder sie entwerfen ihr eigenes Verkaufsportale.

### Richtige Strategie notwendig

Unabhängig davon, welchen Weg Liechtensteiner Unternehmen wählen, braucht es für die USA eine überzeugende Strategie. Die Konkurrenz ist gross und die Anforderungen sind hoch. Unternehmen müssen sich genau überlegen, wer ihre Zielgruppe ist, wie sie den Preis gestalten und welche Zahlungsmethoden angeboten werden. Zusätzlich müssen auch die Social-Media-Aktivitäten, die Werbung und das Marketing so betrieben werden, dass man mit der Konkurrenz mithalten kann. Eine weitere Herausforderung betrifft die Logistik: Die USA sind ein enorm grosses Land und kostenlose Lieferungen am selben Tag sind von den Konsumenten zunehmend erwünscht.

### Kanadischer E-Commerce-Markt im Wachstum

Auch die Kanadier bevorzugen immer mehr den Einkauf über das Internet. Vor allem Kleider, Computer und Elektronik, Bücher, Schuhe, Schönheitsprodukte, Haushaltsgeräte, Gesundheitsprodukte, Büroartikel und Spielzeuge sind hoch im Kurs. Derzeit sind 18 Prozent der Interneteinkäufer für 60 Prozent aller Onlinebestellungen verantwortlich. Das ist der Grund dafür, warum im kanadischen E-Commerce-Markt weiteres Wachstum erwartet wird. Je mehr Kanadier sich an Onlinebestellungen gewöhnen – was durch die Corona-Krise begünstigt wird –, desto mehr von ihnen werden ihre Einkaufsfrequenz über das Internet erhöhen.

### Logistik als Herausforderung

Kanada ist flächenmässig noch grösser als die USA und hinter Russland das zweitgrösste Land überhaupt. Deshalb gehört in Kanada die Logistik zu den zentralen Herausforderungen. Grundsätzlich lässt sich aber festhalten, dass Montreal der wichtigste Hafen für europäische Produkte ist. Im Osten des Landes, rund um die Städte Quebec, Ottawa, Toronto und Montreal, sind auch der grösste Teil der Industrie und der Bevölkerung angesiedelt. Somit sind vor allem dort Lieferungen an Kunden innert 24 bis 48 Stunden möglich. Der Versand in den Westen des Landes benötigt hingegen oft etwas mehr Zeit und ist kostenintensiver.

### Was Sie beachten müssen

Ob Kanada, die USA oder ein anderes Land – der Onlineverkauf bietet enormes Potenzial, aber jedes Land hat seine

eigenen Richtlinien. Auch wenn sich Unternehmen lieber gleich um Online-marketing-Strategien, Influencer-Ideen und attraktive Webdesigns kümmern, darf eine gründliche Vorarbeit nicht vergessen werden. Nur so können KMU ihre Ware reibungslos über den Zoll bringen und rechtliche Schwierigkeiten sowie unerwartete Steuerrechnungen vermeiden.

Möchten Sie mehr über den E-Commerce in den USA und Kanada erfahren? Nützliche Ratschläge von Experten erhalten Sie in unserem Webinar sowie in unserem ausführlichen Ratgeber über den kanadischen E-Commerce-Markt:  
[s-ge.com/unternehmer](https://s-ge.com/unternehmer)



● Kontakt: Annina Bosshard, Beraterin für USA und Kanada bei Switzerland Global Enterprise  
[abosshard@s-ge.com](mailto:abosshard@s-ge.com)

● Text: Silvana Möhr

**SWITZERLAND  
GLOBAL  
ENTERPRISE**  
enabling new business

# WIR BLICKEN WEITER.

Verlässlich stabil.



**BEVO** Betriebliche  
Vorsorge  
Liechtenstein

[www.bevo.li](http://www.bevo.li)

## Das perfekte Geschenk – auch für Ihre Mitarbeiter!



«einkaufland liechtenstein»-Gutscheine mit individuell wählbarem Betrag sind erhältlich unter [www.einkaufland.li](http://www.einkaufland.li), am Schalter der Wirtschaftskammer an der Zollstrasse in Schaan und bei allen Poststellen der Liecht. Post AG.

**einkaufland**  
liechtenstein

[www.einkaufland.li](http://www.einkaufland.li)



## Die Gebäudeinformatik – ein neuer Bereich mit Zukunft

**Begriffe wie Gebäudeautomation, smart home oder smart cities gehören heute beinahe zum Standardvokabular, wenn es um Renovations- und Bauvorhaben geht. Sie sind Zeichen dafür, dass die digitale Transformation auch vor Gebäuden nicht Halt macht. Die Antwort auf diese Entwicklung ist das neue Berufsfeld «Gebäudeinformatik».**

In modernen Gebäuden steckt viel Technologie: Sensoren messen Werte wie Temperatur, Feuchtigkeit, Helligkeit oder Luftqualität und sorgen mit diesen Informationen für ein optimales Raumklima. Der Energieverbrauch von Gebäuden wird durch Vernetzung verschiedener Verbraucher optimiert und der Wohnkomfort durch Automation erhöht. Um derartige Anwendungen in Gebäuden zu implementieren, sind Fachkenntnisse verschiedener Branchen gefragt. So bedarf es Kenntnisse aus dem Bereich der Elektrik, aber auch aus der Informatik. Aus diesem Grund haben der EIT.swiss als Verband der Elektrobranche und ICT Berufsbildung Schweiz als Vertreter des Informatikbereichs beschlossen, ein neues Berufsbild und eine neue Grundbildung zu entwickeln. Die Gebäudeinformatikerin oder der Gebäudeinformatiker EFZ deckt genau jene Bedürfnisse ab, die heute auf dem Markt gefragt sind. Denn diese Berufsleute verfügen über vertiefte Kenntnisse in den Bereichen Gebäudeautomation, Kommunikation und Multimedia (GKM).

### Ein Berufsbild – drei Fachrichtungen

Die Tätigkeiten der Gebäudeinformatikerinnen und -informatiker sind vielfältig. Konkret lassen sich drei Fachrichtungen unterscheiden, und zwar die Planung, die Gebäudeautomation sowie die Kommunikation und Multimedia. Das Ziel aller drei Fachrichtungen ist aber grundsätzlich immer dasselbe: Die Gebäudeinformatikerinnen und -informatiker sorgen dafür, dass Gebäude «intelligent» werden, wovon die Bewohnerinnen und Bewohner eines Gebäudes als auch Mitarbeitende in einem Bürokomplex profitieren. Nicht zuletzt deshalb sind



die Einhaltung von sicherheitsrelevanten Anforderungen und die Gewährleistung des Datenschutzes für Gebäudeinformatikerinnen und -informatiker von besonderer Wichtigkeit.

### Kein Job für «Stubenhocker»...

Auch wenn das Wort «Informatik» auf etwas anderes schliessen lässt: Gebäudeinformatikerinnen und -informatiker sind keineswegs «Bürohocker». Im Zentrum ihrer Tätigkeiten steht die virtuelle, aber auch die physische Infrastruktur von Gebäuden. Sie sind deshalb oft unterwegs – sei es zu Auftragsausführungen bei der Kundschaft oder auf Baustellen von Neubauten oder Sanierungen. Mobiles Arbeiten gehört genauso zu ihrem Arbeitsalltag wie der Einsatz von digitalen Hilfsmitteln.

### ...oder «Gewohnheitstiere»

Die technologischen Möglichkeiten entwickeln sich rasant. Das bekommen auch Gebäudeinformatikerinnen und -informatiker zu spüren: Was heute noch modern ist, ist morgen schon veraltet. Umso wichtiger ist es, dass Gebäudeinformatikerinnen und -informatiker neben guten technischen und mathemati-

schen Kenntnissen auch Neugierde und Innovation für neue Technologien mitbringen, sowie bereit sind, sich ständig weiterzubilden.

### Vierjährige Grundbildung startet 2021

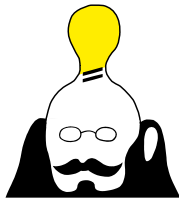
Die Grundbildung zur Gebäudeinformatikerin resp. zum Gebäudeinformatiker wird ab Schuljahr 2021 angeboten. Sie dauert insgesamt vier Jahre. Die Lernenden können am Anfang der Ausbildung zwischen den drei Fachrichtungen Kommunikation und Multimedia (früher Telematiker/-in EFZ), Gebäudeautomation und Planung Gebäudeinformatik wählen. Lernende der Fachrichtung Planung absolvieren zudem je ein Praktikum in den beiden anderen Fachrichtungen. Die Bildung in der beruflichen Praxis findet – wie bei anderen Grundbildungen auch – im Betrieb und an vergleichbaren Lernorten statt. Der obligatorische Unterricht an der Berufsfachschule umfasst über die vier Lehrjahre 2000 Lektionen.

### Lehrstellen in Liechtenstein

Für das Jahr 2021 konnte mit simconex ein kompetentes Ausbildungsunternehmen für die Fachrichtung Planung und Gebäudeautomation gefunden werden. Damit du den Beruf besser kennenlernen kannst, bietet dir simconex die Möglichkeit, eine mehrtägige Schnupperlehre im Unternehmen zu absolvieren. Willst du eintauchen in die Welt der Gebäudeinformatik und die digitale Zukunft mitgestalten? Mach den nächsten Schritt und reiche deine Bewerbung für die Schnupperlehre bei 100pro! (info@100pro.li) oder direkt unter info@simconex.com ein.



## Ender Elektrik AG



**enderelektrik**

Industriering 11 · 9491 Ruggell

**Elektro – EDV – Telefon – Schwachstrom – Installationen**

Telefon +423 373 69 70 · Fax +423 373 69 71 · Natel 078 777 69 72

**Aus Ideen  
werden Formen**

**STAHL, GLAS, ALUMINIUM,  
BRANDSCHUTZ**

Andreas Frick AG, LI-9496 Balzers  
T +423 388 01 31, [www.andreasfrick.li](http://www.andreasfrick.li)

**ANDREAS FRICK AG** **50**  
METALLBAU JAHRE

### OPEL NUTZFAHRZEUGE



UNSER NEUES MODELLSORTIMENT [WWW.OPEL.CH](http://WWW.OPEL.CH)



## DIE BESTEN WERKZEUGE – ROBUST UND VIELSEITIG MIT 4X4.

#### OPEL IN DER REGION

- Persönlich
- Nahbar
- Preiswert
- Fair

HÄNDLER

**Garage Sulser AG**  
St. Gallerstrasse 19  
9470 Buchs  
Tel. 081 750 67 67  
[www.garagesulser.ch](http://www.garagesulser.ch)

AGENTEN

**Frickauto AG**  
Gewerbstrasse 8  
9496 Balzers  
Tel. 00423 / 384 15 55  
[www.frickauto.li](http://www.frickauto.li)

**Garage Ruedi Fäh AG**  
Karmaad 11  
9473 Gams  
Tel. 081 771 24 21  
[www.opelgarage-faeh.ch](http://www.opelgarage-faeh.ch)

# Für ein Strahlen am Arbeitsplatz: JURA Professional.

Das Kaffeevergnügen für wenn's mal mehr sein darf. Die JURA Professional-Line bietet individuelle Kaffee-Lösungen für den Arbeitsplatz bis 200 Tassen am Tag. Ausbaubar bis zu einer Komplettlösung mit Festwasseranschluss, Zahlungssystem oder Milchkühler. Jetzt bestellen im LKW EnergieLaden.

**jura**



GIGA X8  
Aluminium Schwarz

**EnergieLaden**

Landstrasse 34 · 9494 Schaan · [www.lkw.li](http://www.lkw.li) · [markus.kaufmann@lkw.li](mailto:markus.kaufmann@lkw.li) · T +423 236 01 65

**LKW**  
unsere energie

## Kurier- und Paketpartner UPS der Liechtensteinischen Post AG löst DHL-Service-Point bei der Wirtschaftskammer ab

Wie im ersten Halbjahr 2020 in den Medien berichtet, ging die Liechtensteinische Post AG Ende November 2019 mit der weltweit tätigen United Parcel Service of America, Inc. (kurz UPS) eine lokale Partnerschaft für den Bereich internationale Kurier- und Paketsendungen ein. Was vorher ein UPS-Bote zustellte oder abholte, übernimmt im Fürstentum Liechtenstein neu ein Mitarbeiter der Liechtensteinischen Post AG. Letzterer übernimmt die Sendungen zur Nahverteilung, sobald sie im Betriebszentrum in Schaan angeliefert werden. Ebenso werden Sendungen durch die Liechtensteinische Post bei den Kunden abgeholt und ins UPS-Netzwerk eingespeist. Als Ergänzung der Zusammenarbeit stehen seitdem in der Postfiliale in Vaduz Angebote der UPS zur Verfügung, welche es ermöglichen, Sendungen in über 220 Länder zu versenden.

Neu konnte nun auch die Wirtschaftskammer Liechtenstein als Partner für die Aufgabe von UPS-Sendungen gewonnen werden. Ab Montag, 2. November 2020, können Mitglieder der Wirt-



In Liechtenstein übernimmt die Liechtensteinische Post AG UPS-Sendungen zur Nahverteilung.

schafskammer am UPS-Zugangspunkt bei der Wirtschaftskammer Liechtenstein Sendungen aufgeben. Damit löst die Liechtensteinische Post AG mit dem Dienstleistungsangebot von UPS den bestehenden DHL-Service-Point ab. Die Kunden profitieren dabei von wesentlich

attraktiveren Preisen als bisher. Ebenso werden spätere Versandzeiten ermöglicht, die in Kombination mit dem Angebot der Liechtensteinischen Post AG eine noch optimalere Kooperation mit unzähligen Versandmöglichkeiten bietet. Dabei sind die UPS-Dienstleistungen in Punkto Schnelligkeit und Zuverlässigkeit in jeder Hinsicht auf Augenhöhe zu den Mitbewerberdienstleistungen. Und das Wichtigste dabei ist, dass die Liechtensteinische Post AG als Ansprechpartner für das UPS-Angebot in Liechtenstein fungiert und damit ein kompetenter Vor-Ort-Ansprechpartner verfügbar ist.

Die Bedürfnisse unserer Kunden zu erfüllen, ist entscheidend für unser aller Erfolg.

Ihre Liechtensteinische Post AG



# Sichern Sie sich jetzt Ihren **Werbeplatz** im **unternehmer**.



Errscheinung	Inserateschluss
01. Dezember 2020	12. November 2020
01. Februar 2021	13. Januar 2021
01. März 2021	12. Februar 2021
01. April 2021	12. März 2021
03. Mai 2021	15. April 2021
01. Juni 2021	12. Mai 2021
01. Juli 2021	15. Juni 2021
01. September 2021	16. August 2021
01. Oktober 2021	13. September 2021
02. November 2021	11. Oktober 2021
01. Dezember 2021	12. November 2021

### Distribution

#### Auflage 4800 Exemplare

- Persönlich adressiert an jede(n) UnternehmerIn Liechtensteins.
- Liegt bei allen öffentlichen Behörden und Institutionen auf.
- Die Publikation «unternehmer.» der Wirtschaftskammer Liechtenstein bietet Ihnen eine ideale Plattform für inserate «von UnternehmerInnen für UnternehmerInnen».
- Die Zeitschrift veröffentlicht Berichte und Meinungen, welche unsere liechtensteinische Wirtschaft tangieren.

**1/1 Seite**  
198 x 261 mm

**1/2 Seite**  
quer 198 x 128 mm  
hoch 96 x 261 mm

**1/4 Seite**  
quer 198 x 62 mm

**hoch**  
96 x 128 mm

**1/8 Seite**  
96 x 62 mm

### Wiederholungs-

- rabatt:**
- 3 x 5%
  - 6 x 10%
  - 10 x 15%

Zuschlag bei Platzierungswunsch: 20%

Tarif 4-farbig	CHF	Tarif 4-farbig	CHF	Tarif 4-farbig	CHF	Tarif 4-farbig	CHF
Mitglieder	1380.-	Mitglieder	690.-	Mitglieder	395.-	Mitglieder	240.-
Nicht-Mitglieder	1560.-	Nicht-Mitglieder	790.-	Nicht-Mitglieder	490.-	Nicht-Mitglieder	290.-

Alle Preise verstehen sich exkl. MwSt.



### Publireportage

Für Mitglieder: Stellen Sie Ihr Unternehmen/Ihre Produkte vor!  
1 Seite 4-farbig zum Sondertarif!  
Preis ab gelieferten Daten:

CHF 1150.-  
CHF 1500.-

### Prospektbeilagen

Bis A4, bis 50g  
Werbewert: CHF 1910.- + techn. Kosten CHF 700.-

CHF 2610.-

### Marketing, Verkauf

Wirtschaftskammer Liechtenstein, Zollstrasse 23, 9494 Schaan  
Elke Kleeb, e.kleeb@wirtschaftskammer.li, www.wirtschaftskammer.li

## Termine Jahresversammlungen 2020

Datum	Sektion	Uhrzeit	Ort	
Mittwoch	4. November 2020	Gewerbliche Industrie Liechtenstein	18.00 Uhr	Wirtschaftskammer
Montag	9. November 2020	Innendekoration- und Bodenlegerverband	17.00 Uhr	Wirtschaftskammer
Dienstag	10. November 2020	Gärtner- und Floristenverband	18.00 Uhr	Wirtschaftskammer
Mittwoch	11. November 2020	Elektro-Elektronik/Medientechnik	19.00 Uhr	Wirtschaftskammer
Donnerstag	12. November 2020	Liechtensteinisches Handelsgewerbe	19.00 Uhr	Wirtschaftskammer
Donnerstag	12. November 2020	Bäcker- und Konditorenverband	15.30 Uhr	Wirtschaftskammer
Montag	16. November 2020	Kaminfeger	16.00 Uhr	Wirtschaftskammer
Montag	16. November 2020	Holz Dach Verband.li	18.30 Uhr	Wirtschaftskammer
Dienstag	17. November 2020	Haustechnik- und Spenglerverband	18.00 Uhr	Wirtschaftskammer
Dienstag	17. November 2020	Informatik Gewerbe	18.00 Uhr	Wirtschaftskammer
Mittwoch	18. November 2020	Autogewerbe-Verband	19.00 Uhr	Wirtschaftskammer
Donnerstag	19. November 2020	Gastronomie Liechtenstein	15.00 Uhr	Wirtschaftskammer
Montag	23. November 2020	Gebäudereinigung und Hauswartdienste	11.00 Uhr	Wirtschaftskammer
Dienstag	24. November 2020	Schreinerverband	19.00 Uhr	Rest. Hirschen, Mauren
Donnerstag	26. November 2020	Ofenbauer- und Plattenleger-Verband	18.00 Uhr	Wirtschaftskammer
Montag	30. November 2020	Medien und Kommunikation	17.30 Uhr	Wirtschaftskammer
Dienstag	1. Dezember 2020	Gipser und Maler	18.00 Uhr	Wirtschaftskammer
Mittwoch	2. Dezember 2020	Metallgewerbe Liechtenstein	18.00 Uhr	Wirtschaftskammer
Donnerstag	3. Dezember 2020	Baumeister- und Pflastererverband	17.00 Uhr	Wirtschaftskammer
Mittwoch	9. Dezember 2020	Sektion Rufe – Forst	19.00 Uhr	Wirtschaftskammer

## Öffentliche Arbeitsvergaben

### Vaduz

#### Kirchstrasse Kreuzungsbereich Rätikonstrasse

- Aufhebung Pflasterung, Baumeister-, Pflasterungs- und Belagsarbeiten, Gassnerbau AG, Vaduz, zum Betrag von CHF 87'620.00 inkl. MwSt.

### Jugendherberge

#### Schaan-Vaduz Neubau

- Schlosserarbeiten (Storenkasten), Fenometal AG, Schaan, zum Betrag von CHF 92'235.70 inkl. MwSt.
- Schliessanlage, Salto Systems AG, Eschlikon, zum Betrag von CHF 44'804.35 inkl. MwSt.

### Vaduzer Saal

#### Um- und Anbau

- Äussere Bekleidungen, Eberle Gebäudehülle AG, Schaan, zum Betrag von CHF 53'050.70 inkl. MwSt.
- Baumeisterarbeiten, Frickbau AG, Schaan, zum Betrag von CHF 46'603.00 inkl. MwSt.

### Balzers

#### Wohnen im Alter

- Wohnen im Alter, äussere Holzbekleidung/Balkongeländer/Bodenroste, Holzbau Kindle Anstalt, Triesen, zum Preis von CHF 215'717.90 inkl. MwSt.

#### Werkleitungs- und Strassenbau Gatter

- Ingenieurarbeiten, Ingenieurbüro Sprenger und Steiner, Triesen, zum Preis von CHF 85'908.00 inkl. MwSt.
- Baumeisterarbeiten, Bühler Bauunternehmung AG, Triesenberg, Anteil Gemeinde CHF 482'578.30 inkl. MwSt.

- Pflasterungs- und Belagsarbeiten, Foser AG, Balzers, zum Preis von CHF 435'291.70 inkl. MwSt.

- Strassenbeleuchtung, Liecht. Kraftwerke, Schaan, zum Preis von CHF 37'500.20 inkl. MwSt.

- Lieferung Rohre, Formstücke und Armaturen, Miauton AG, Wil, zum Preis von CHF 59'825.25 inkl. MwSt.

#### Treffpunkt für Senioren und andere Gesellschaftsgruppen

- Architekturleistungen, Burgmaier Architekten AG, Vaduz, zum Betrag von CHF 37'750.00 inkl. MwSt.
- Baukoordination, Beat Burgmaier Architekten AG, Vaduz, zum Betrag von CHF 2'500.00 inkl. MwSt.

#### Wohnen im Alter

- Einbauschränke, E. Schurte AG, Triesen, zum Preis von CHF 35'204.85 inkl. MwSt.
- Wandbekleidung aus Holz, E. Schurte AG, zum Preis von CHF 23'920.15 inkl. MwSt.

#### Wohnen im Alter

- Umgebung Gärtnerarbeiten, Wilhelm Büchel AG, Bendern, zum Preis von CHF 90'984.25 inkl. MwSt.
- Umgebung Strassenbau, Foser AG, Balzers, zum Preis von CHF 173'544.00 inkl. MwSt.

#### Vorprojekt für das Projekt «Änderungen Netzwerk-topologie»

- elleta AG, Balzers, zum Preis von CHF 15'508.80 inkl. MwSt.

#### Werkleitungs- und Strassenbau Plattenbach

- Ingenieurleistungen (Vorprojekt), Ingenieurbüro Sprenger und Steiner, Triesen, zum Preis von CHF 29'100.00 inkl. MwSt.

### Schaan

#### Neubau Tennisplätze Dux

- Bewässerungsanlage, Wilhelm Büchel AG, Bendern, zum Betrag von CHF 77'865.60 inkl. MwSt.

#### Erschliessung «Im Wingert»

- Baumeister-, Pflasterungs- und Belagsarbeiten, Gebr. Hilti AG, Schaan, zum Betrag von 712'603.65 inkl. MwSt. (Anteil Gemeinde).
- Strassenbeleuchtung, Liecht. Kraftwerke, Schaan, zum Betrag von CHF 44'962.25 inkl. MwSt.
- Ingenieurleistungen Bauleitung, Hanno Konrad Anstalt, Schaan, zum Betrag von CHF 92'217.80 inkl. MwSt.
- Lieferung Druckrohre, Formstücke u. Armaturen, Debrunner Acifer AG, Landquart, zur Offertsumme von CHF 33'340.70 inkl. MwSt.

#### Landstrasse Schaan/ St. Peter-Kreuzung

- Baumeister-, Pflasterungs- und Belagsarbeiten, Frickbau AG, Schaan, zum Offertpreis von CHF 714'797.15 inkl. MwSt.
- Baumeister-, Pflasterungs- und Belagsarbeiten, Frickbau AG, Schaan, zum Offertpreis von CHF 249'116.90 inkl. MwSt.
- Strassenbeleuchtung, Liecht. Kraftwerke, Schaan, zur Offertsumme von CHF 21'377.15 inkl. MwSt.

- Lieferung Druckrohre, Formstücke und Armaturen, Debrunner Acifer AG, Landquart, zur Offertsumme von CHF 36'252.90 inkl. MwSt.

#### Erschliessung im Rietle

- Absturzsicherung Quaderlöfigraben, Walser und Wohlwend, Schaan, zur Offertsumme von CHF 64'413.45 inkl. MwSt.
- Lieferung Druckrohre, Formstücke und Armaturen, Debrunner Acifer AG, zur Offertsumme von CHF 36'252.90 inkl. MwSt.

#### Schul- und Gemeinschaftszentrum Resch

- Lieferung Beleuchtung, Firma Beck Elektro AG, Schaan, zur Offertsumme von netto CHF 176'559.10 inkl. MwSt.
- Installation/Montage Beleuchtung, Firma Beck Elektro, Schaan, zur Offertsumme von netto CHF 59'075.30 inkl. MwSt.
- Erneuerung Brüstungsgeländer Sporthalle Resch, Hilti Glasbau, Schaan, zur Offertsumme von netto CHF 47'979.05 inkl. MwSt.



#### Jugendheim Rheinwiese

- Erneuerung Heizungsanlage Jugendheim Rheinwiese, Büchel Haustechnik Est. Bendern, zur Offertsumme von netto CHF 36'086.45 inkl. MwSt.

### SAL

- Erneuerung Steuerung Hebebühne SAL (Kleiner Saal), Industrie Technik AG, Vaduz, zur Offertsumme von CHF 21'450.00 inkl. MwSt.

## 15 Minuten unternehmer. Pause

Ab-schnitt eines Buches	Markt-buden	Abk.: Inhaber	Nasal-laut	Internet-begriff (engl.)	Mutter d. Nibe-lungen-könige	scharfe Berg-kante	weibl. Ziege	bibl. Männer-gestalt	weibl. engl. Brief-anrede	Vorn. v. Lund-gren	frisches, kleines Ge-wässer							
↖		↘	↖	↘	↖	↘	↖	↘	↖	↘	↖							
			3				besitz-anzeig. Fürwort		Werk e. Künst-lers									
11. No- vember	Hit der Rolling Stones (1973)	19			auf diese Weise, derart		Halbton über C		20	Fisch-fang-gerät	Karten-spiel	Abk.: Eidg. Zollver-waltung						
↖		1	Güte, Milde		Herren-jackett			4	engl.: Apfel			12						
ägypt. Pyrami-denstadt	Waren-gestell	Auk-tions-Preis				17	schwarzes Furnier-material		10									
Arbeit des Elek-trikers				<div style="text-align: center;">  <p>NÄGELE-CAPPAUL COMMUNICATIONS</p> <p>Triesen +423 388 11 88 triesen@naegele-capaul.com</p>  </div>							bewah-ren, pflegen	Spiel-karten aus-teilen	Frei-körper-kultur					
↖	8	fettig glänzend														18	Bargeld-loses Zahlungs-system	
schweiz. Maler † 1940 (Paul)	Garten-gerät	Abk.: South Dakota	11													14		
Schmet-terlings-larve	5														Priester-stand	Fremd-wortteil: Eisen	Prin-cess of Wales † (Kurz-f.)	2
↖		engl.: einige	span. Artikel									Haus-halts-plan	wahn-witzig, hirn-ver-brannt		elektronischer Brief	Kletter-tier, Primat	brit. Pop-Musiker (Chris)	Stadt-patron v. Zürich
fossiler Brenn-stoff	zäh-flüssiger Stoff	15						Gift-stoff	9		Sprech-pausen-überbrü-ckung	frz. Schnell-zug						
Film mit Robin Williams (1991)			ital. Tonbez. für das D	Regen-rinne					22	kurzer engl. Gruss	Behör-den-stelle	21						
Platz im Hafen	eh. russ. Raum-station			Ruf-na-me von Ona-sis †			13	Ver-kehrsmittel				6						
↖	24									Geliebte des Zeus	23	dt. Fuss-ballclub	16					

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24
---	---	---	---	---	---	---	---	---	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----

**Teilnahme**  
Senden Sie das Lösungswort mit dem Betreff **Rätsel November 2020** an: info@wirtschaftskammer.li oder per Fax an 237 77 89 und gewinnen Sie einen 50-Franken-Einkaufsgutschein vom einkaufland liechtenstein.

**Einsendeschluss ist der 16. November 2020**

**Lösungswort Oktober 2020:**  
**STROMPOOL**

Gewinner des Einkaufsgutscheins:  
• Nadja Maag, Triesen

# Kurs-Anstieg

nicht nur für  
den Augen-  
blick.



Nachhaltig erhöhen unsere Weiterbildungs-  
kurse Ihre fachliche Kompetenz und sind somit  
der Schlüssel zu Ihrem beruflichen Erfolg.

**kurse.li**

Stiftung für Berufliche Weiterbildung

Zollstrasse 23 · 9494 Schaan · Telefon +423 235 00 60 · info@kurse.li · www.kurse.li